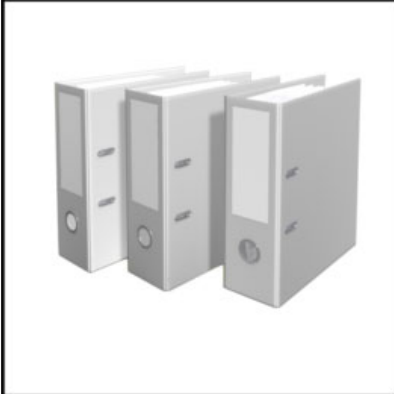
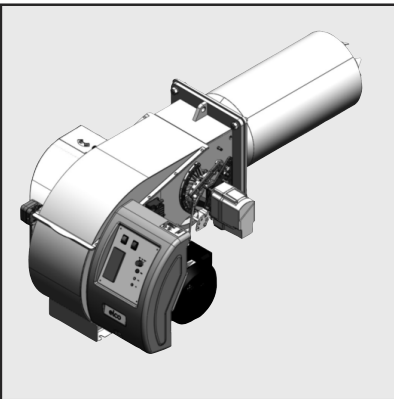


EK-TRON 5.300 G-R F3 (72H)
EK-TRON 6.350 G-R F3 (72H)
EK-TRON 6.400 G-R F3 (72H)
EK-TRON 7.500 G-R F3 (72H)
EK-TRON 7.600 G-R F3 (72H)

elco



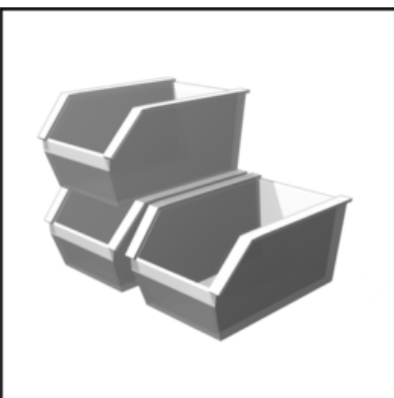
Technische Daten
Données techniques
Dati tecnici
技术参数
Technical data



en420011248600
cn420011248700



Elektro-und Hydraulikschema
Schémas électrique et hydraulique
Schemi elettrico e idraulico
系统图
Electric and hydraulic diagrams



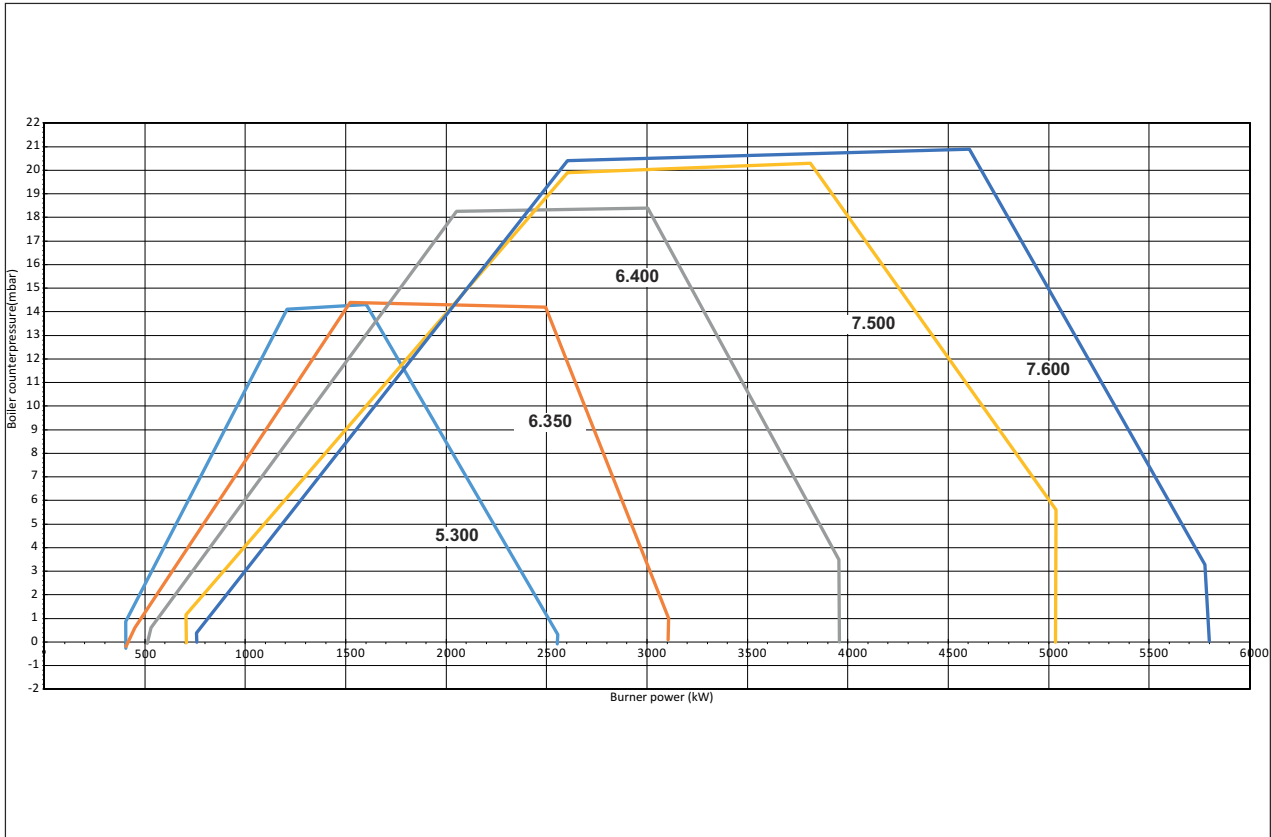
.....420011000000



420011248800

Technische Daten - Données techniques - Dati tecnici - 技术数据 - Technical data		EK-TRON 5.300 G-R F3	EK-TRON 6.350 G-R F3	EK-TRON 6.400 G-R F3	EK-TRON 7.500 G-R F3	EK-TRON 7.600 G-R F3
Brennerleistung min./max. kW	Puissance du brûleur min./max. kW	400 - 2550	400 - 3100	510 - 3950	700 - 5030	750 - 5800
Regelverhältnis	Rapport de régulation	max. 1:5				
Brennstoff Erdgas E, L, LL (EN437)	Combustible Gaz naturel E, L, LL (EN437)	(G20; G25; G25.3; Hf= 6,99 ... 11,39 kWh/Nm³)				
Brennstoff LPG	Combustible LPG	(G31; 25,78 kWh/Nm³)				
CE Nummer	Numéro d'agrément CE					
Emissionsklasse Typenprüfung nach EN 676 bei Erdgas:	Classe d'émission Prévu d'homologation second. EN 676 con gas naturale:	NOx < 80 mg/Nm³	NOx < 80 mg/Nm³	NOx < 80 mg/Nm³	NOx < 80 mg/Nm³	NOx < 80 mg/Nm³
Feuerungsautomat	Coffret de sécurité	SIEMENS LME73.xxx / LME75.xxx (72H)				
Gasarmatur	Rampe gaz					
Gasanschluss - rechts: Standard, - links: optional	Raccordement gaz - à droite: standard, - à gauche: option					
Gaseingangsdruck * minimaler Gaseingangsdruck gilt bei max. Brennerleistung und Ombar Feuerdruck ohne Gasfilter	Pression d'entrée du gaz * la pression mini du gaz vaut pour la puissance maxi. du brûleur. une pression foyer de Ombar et sans filtre gaz	(SEE GAS TRAIN MATCHING TABLE)				
FGR Anschluss	Raccordement FGR					
Luftregulierung Luftklappe	Régulation de l'air Volet d'air					
Luftklappenantrieb Stellmotor	Commande du volet d'air servomoteur					
Luftdruckwächter (Einstellbereich)	Manostat d'air (plage de réglage)	1 ... 10 mbar				
Flammenwächter	Surveillance de flamme	SIEMENS QRA 2 / QRA 73 (72H)				
Zündtransformator	Allumeur	FIDA 1P				
Elektromotor	Moteur électrique	4 kW	5,5 kW	7,5 kW	11 kW	15 kW
Motoransteuerung: Direktstart Stern-Dreieck (option) Variation (option)	Commande moteur: Avantage direct Étoile - triangle (option) Variation (option)					
Spannung	Tension	1N/1PE AC 230V-50Hz - 3N/1PE AC 400V-50Hz				
Elektrische Leistungs- aufnahme (Betrieb)	Puissance électrique absorbée (en service)	4,5 kW	8,2 kW	9,2 kW	14,1 kW	16,5 kW
Gewicht (ohne Gasarmatur)	Poids (sans rampe gaz)					
Schutzart	Indice de protection	IP 40				
Schalldruckpegel nach EN15036-1(LpFA) *An Arbeitsfeldgrenze	Niveau sonore mes. selon EN15036-1(LpFA) * dans les limites de la courbe de puissance	< 83 ±1,5 dB(A)	< 84 ±1,5 dB(A)	< 85 ±1,5 dB(A)	< 85 ±1,5 dB(A)	< 85 ±1,5 dB(A)
Aufstellungsort: geschlossene Räume oder bauteils weitergeschützt: nicht aggressive Atmosphäre	Lieu d'installation: locaux fermés ou protégés sur site contre les intempéries: atmosphère non agressive	Closed rooms or weatherproof on site; nonaggressive atmosphere				
Umgebungstemperatur Lagerung min./max.	Température ambiante de stockage min./max.	- 40° ... +70° C				
Umgebungstemperatur Betrieb min./max.	Température ambiante fonctionnement: min./max	- 40° ... +60° C				
Luftfeuchtigkeit	Humidité relative de l'air	max. 60% - 40° C				

Arbeitsfeld Domaine de fonctionnement Curve di lavoro 工作曲线 Working diagrams



Arbeitsfeld

Das Arbeitsfeld zeigt die Brennerleistung in Abhängigkeit vom Feuer- raumdruck. Es entspricht den Maximalwerten nach EN 676 gemessen am Prüf- flammenrohr. Bei der Brennerauswahl ist der Kesselwirkungsgrad zu berücksichtigen. Berechnung der Brennerleistung:

$$QF = \frac{QN}{\eta_K} \times 100$$

QF = Brennerleistung (kW)
QN = Kesselnennleistung (kW)
 η_K = Kesselwirkungsgrad (%)

Warnung: Der Brenner darf nur im vorgegebenen Arbeitsfeld betrieben werden.

Erläuterung zur

Typenbezeichnung:

EK-TRON =

6 = Baugröße

300 = Leistungskennziffer

FGR = Flue Gas Recirculation (Abgasrezirkulation)

G = Erdgas

E = Elektronisch modulierender Betrieb.

X2 = schadstoffarme Verbrennung

Domaine de fonctionnement

Le domaine de fonctionnement correspond aux valeurs mesurées lors de l'homologation. Elle correspond aux valeurs max mesurées sur tunnel d'essai d'après l'EN 676. Pour le choix du brûleur, tenir compte du rendement de la chaudière. Calcul de la puissance calorifique:

$$QF = \frac{QN}{\eta_K} \times 100$$

QF= Puissance calorifique (kW)
QN= Puissance nominale chaudière (kW).
 η_K = Rendement chaudière (%)

Mise en garde: Le brûleur ne doit être utilisé que dans le domaine de fonctionnement.

Légende:

EK-TRON =

6 = Dimension

300 = Référence de puissance

FGR = Flue Gas Recirculation (recirculation des fumées)

G = Gaz naturels

E = Fonctionnement modulant électronique.

X2 = combustion Bas NOx

Curva

Il campo di attività indica la potenza del bruciatore in funzione della pressione della camera di combustione. Corrisponde ai valori massimi previsti dalla norma EN 676 misurati sul tubo della fiamma di controllo. In occasione della scelta del bruciatore si deve tenere conto del rendimento energetico della caldaia. Calcolo della potenza della caldaia:

$$QF = \frac{QN}{\eta_K} \times 100$$

QF= potenza della caldaia (kW)
QN= potenza nominale della caldaia (kW).
 η_K = rendimento energetico della caldaia (%)

Attenzione: Il bruciatore deve essere utilizzato solo nell'ambito di funzionamento prescritto.

Chiarimenti sulla denominazione:

EK-TRON =

6 = dimensioni impianto

300 = numero di identificazione potenza in kW.

FGR = Flue Gas Recirculation (ricircolo gas combusti).

G = gas natural

E = modulante con camma elettronica

X2 = basse emissioni inquinanti.

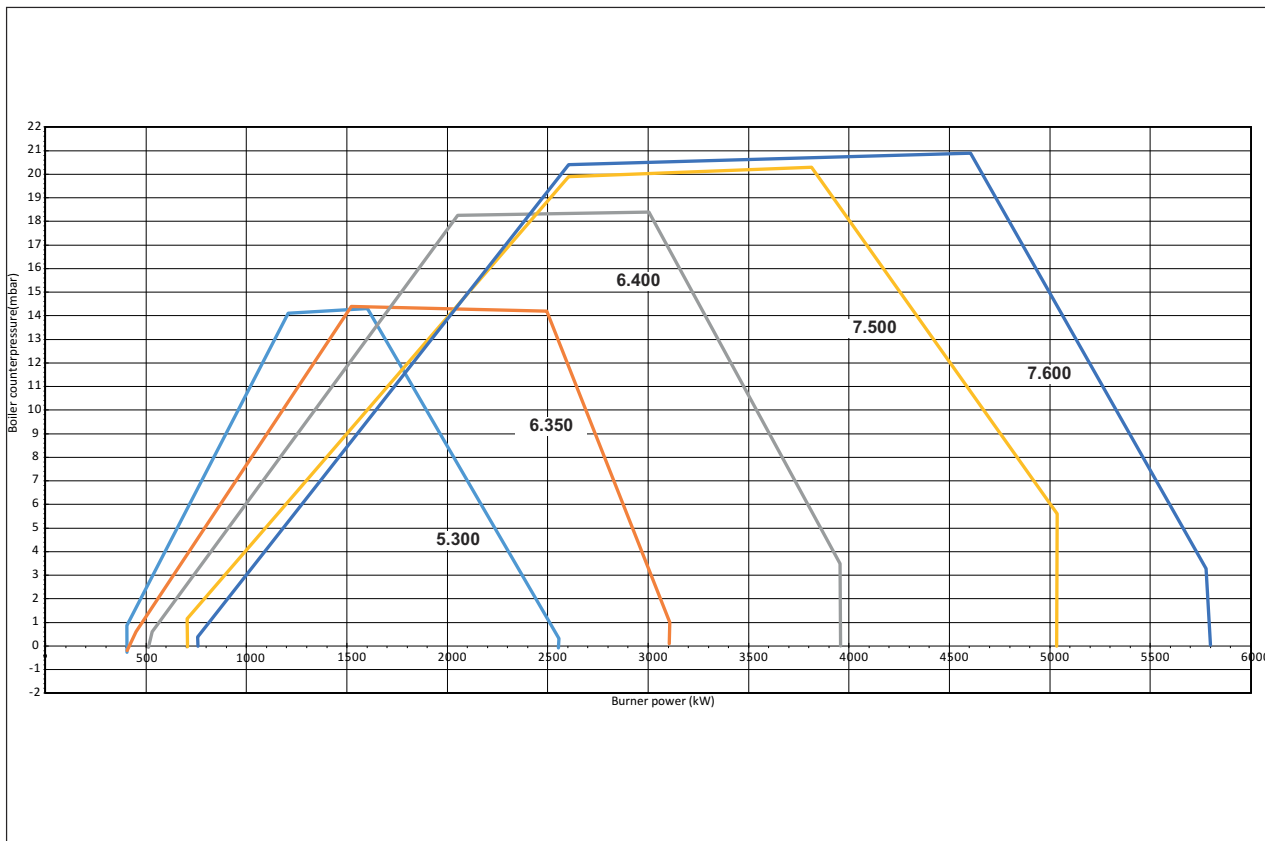
Arbeitsfeld

Domaine de fonctionnement

Curve di lavoro

工作曲线

Working diagrams



工作曲线
 选择燃烧器时需要考虑锅炉的热效率。
 工作曲线显示的是燃烧器的输出功率和炉膛背压之间的关系。在测试状态下符合 EN676 标准。选择燃烧器，计算燃烧器输出功率：

$$QF = \frac{QN}{\eta_k} \times 100$$

QF = 燃烧器输出功率 (kW)
 QN = 锅炉额定输出功率(kW)
 η_k = 锅炉热效率 (%)

注意:
 燃烧器必须运行在其功率曲线范围之内。

型号标记注解:
 EK-TRON =
 6 = 型号大小
 400 = 输出功率 KW
 FGR = 烟气再循环
 G = 天然气
 E = 电子比调运行方式
 X2 = 低 NOx 燃烧

Working diagrams

The working diagrams shows burner output as a function of combustion chamber pressure. It corresponds to the maximum values specified by EN 676 measured at the test fire tube. The efficiency rating of the boiler should be taken into account when selecting a burner.

Calculation of burner output:

$$QF = \frac{QN}{\eta_k} \times 100$$

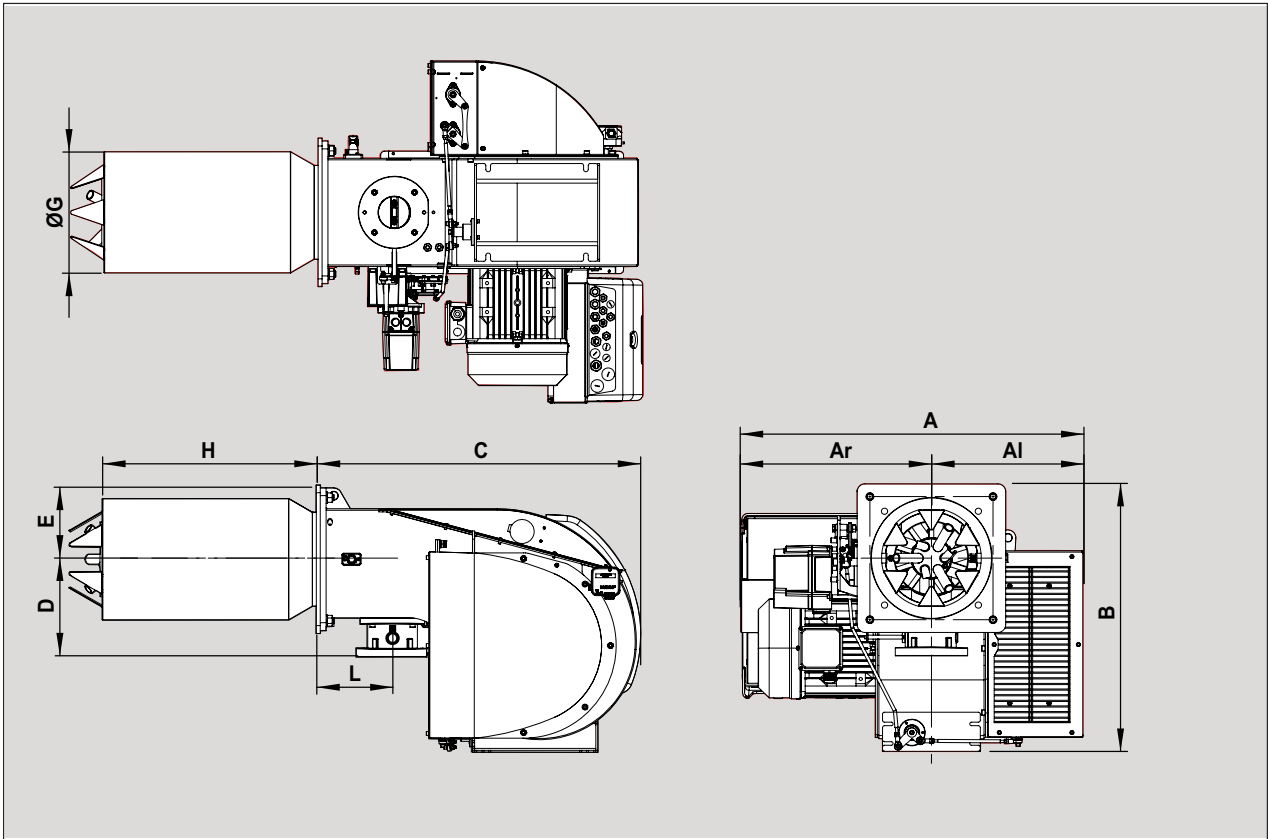
QF = Burner output (kW)
 QN= Rated boiler output (kW)
 η_k = Boiler efficiency rating %

Warning: The burner must only be used within its permissible working range.

Note on type designation:

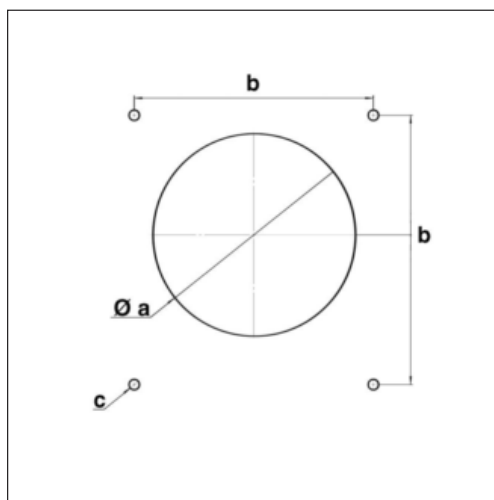
EK-TRON =
 6 = Size
 300 = Output value in kW
 FGR = Flue Gas Recirculation
 G = Natural gas
 E = Electronic modulating operation
 X2 = Low NOx combustion

Maßbild (Brenner)
Plan d'encombremnts (brûleur)
Dimensioni d'ingombro (bruciatore)
尺寸 (燃烧器)
Dimensions (burner)



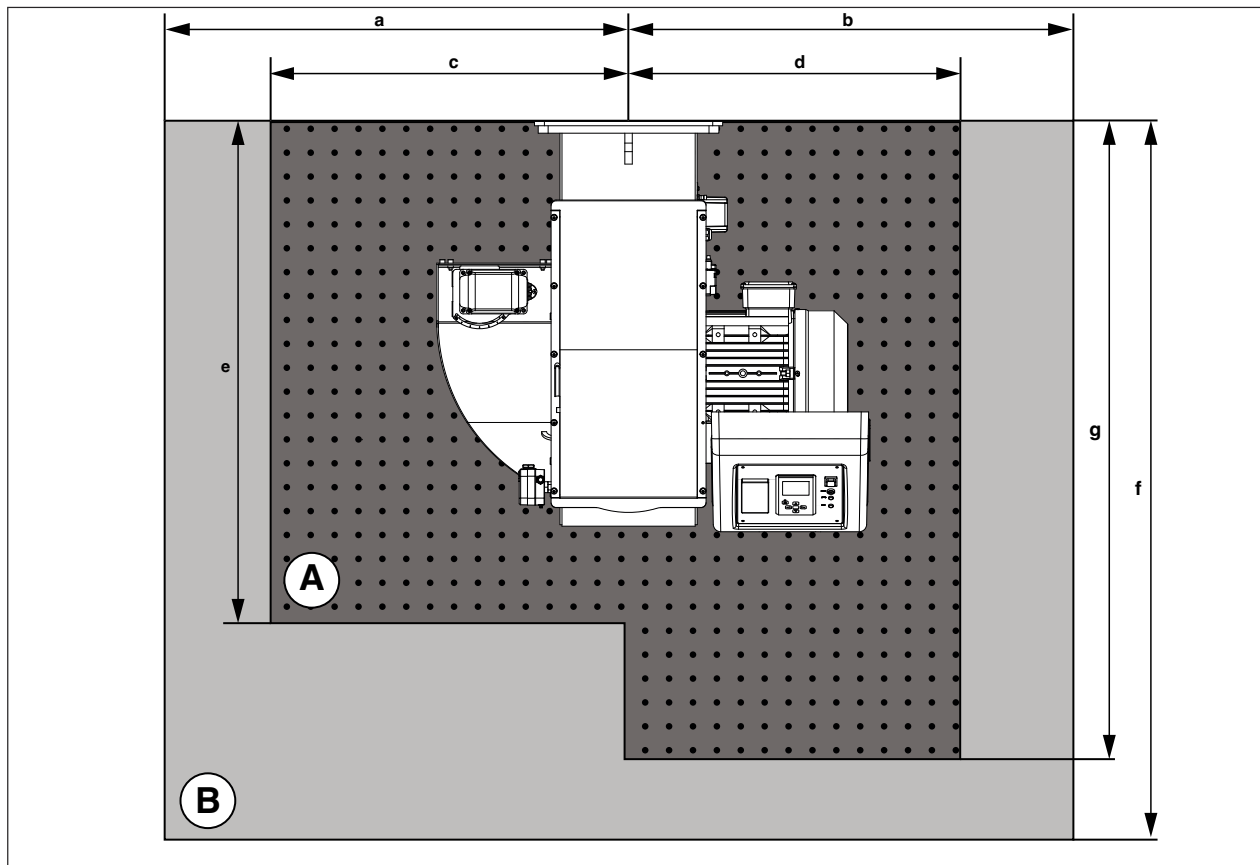
	A	Al	Ar	B	C	D	E	Ø G	H			L
									KN	KM	KL	
EK-TRON 5.300 G-R F3	813	356	457	606	724	245	190	263	-	540	640	125
EK-TRON 6.350 G-R F3	875	387	488	684	828	250	190	263	-	550	650	195
EK-TRON 6.400 G-R F3	875	387	488	684	828	250	190	310	-	548	638	195
EK-TRON 7.500 G-R F3	1083	494	589	780	943	250	210	310	-	558	688	195
EK-TRON 7.600 G-R F3	1083	494	589	780	943	250	210	325	-	558	688	195

	Ø a	b	c
EK-TRON 5.300 G-R F3	278-288	315	M16
EK-TRON 6.350 G-R F3	278-288	315	M16
EK-TRON 6.400 G-R F3	325-335	315	M16
EK-TRON 7.500 G-E F3	325-335	330	M16
EK-TRON 7.600 G-E F3	338-348	330	M16



Kesselplatte / Façade chaudière / Lato frontale
caldaia / 锅炉前面板 / Boiler front plate

Maßbild (Brenner)
Plan d'encombremnts (brûleur)
Dimensioni d'ingombro (bruciatore)
尺寸 (燃烧器)
Dimensions (burner)



	a (mm)	b (mm)	c (mm)	d (mm)	e (mm)	f (mm)	g (mm)
EK-TRON 5.300 G-R F3	1350	1450	850	950	1200	1700	1500
EK-TRON 6.350 G-R F3	1400	1500	900	1000	1300	1800	1600
EK-TRON 6.400 G-R F3	1400	1500	900	1000	1300	1800	1600
EK-TRON 7.500 G-R F3	1500	1600	1000	1100	1400	1900	1700
EK-TRON 7.600 G-R F3	1500	1600	1000	1100	1400	1900	1700

A	Dieser Bereich wird mindestens benötigt um alle Brennerkomponenten warten bzw. de-/montieren zu können.
	Cet espace est le minimum nécessaire pour permettre l'entretien et les montages/démontages de tous les composants du brûleur.
	Questo é lo spazio minimo necessario per consentire le operazioni di manutenzione e di montaggio/smontaggio di tutti i componenti del bruciatore.
	该空间预留的最小位置，以便于维护保养和拆装燃烧器及其部件。
	Leave this space min. on each side of the burner for maintenance purposes and for assembly/dismantling of all the burner components.
B	Dieser Bereich stellt den empfohlenen Arbeitsfreiraum dar, er ermöglicht ein ergonomisches Arbeiten am Brenner. Eine lichte Deckenhöhe von min. 2000 mm wird empfohlen.
	Cet espace représente l'espace de travail libre recommandé, il permet de travailler de façon optimale sur le brûleur. Une hauteur mini. libre sous-plafond de 2000 mm est fortement recommandée.
	Esso rappresenta lo spazio di lavoro libero raccomandato e consente di lavorare in modo ottimale sul bruciatore. Un'altezza minima libera al soffitto di 2000 mm è vivamente consigliata.
	该空间表示推荐的符合人体工程学要求的工作空间。向上最小空间强烈建议 2000mm。
	This space represents the recommended work space, in order to work ergonomically on the burner. A free upwards min. space of 2000 mm is strongly recommended.

Kesselausmauerung

Maçonnerie de la chaudière

Muratura della caldaia

燃烧器与锅炉前管板内衬的配合

Boiler lining

Kesselausmauerung

Die Ausmauerung ist rechtwinklig zum Brennerrohr auszuführen. Eventuell notwendige Anpassungen, (Schrägen, Rundungen) wie sie z.B. bei Umkehrkesseln notwendig sind, sollten frühestens bei einem Durchmesser von 70% vom Feuerraumdurchmesser beginnen.

Der Zwischenraum zwischen dem Flammrohr des Brenners und der Kesselausmauerung ist mit hitzebeständigem Material z.B. Cerafelt auszukleiden.

Der Zwischenraum darf nicht ausgemauert werden.

锅炉前管板内衬

锅炉的内衬必须与火管成正确角度装。中心回焰式需适当的内衬边缘结构（倾斜，园形）。直径不得小于炉膛直径的70%。

火管与内衬之间的间隙需填入耐热材料。

不可用耐火砖填充此空隙。

Maçonnerie de la chaudière

La maçonnerie doit être réalisée perpendiculairement au tube du brûleur. Les adaptations éventuellement nécessaires (chanfreins, arrondis) telles qu'elles sont par exemple nécessaires sur les chaudières à foyer borgne, devraient commencer au plus tôt à un diamètre de 70% du diamètre de la chambre de combustion.

L'espace intermédiaire entre le tube de flamme du brûleur et la maçonnerie de la chaudière doit être revêtu de matière réfractaire, par exemple Cerafelt.

L'espace intermédiaire ne doit pas être maçonné.

Boiler lining

The burner lining must be installed rightangled to the burner tube. Possible trimming work (beveling, rounding) as required for reverse boilers, for example, should be done at a diameter not below 70% of the combustion chamber diameter.

The space between the flame pipe of the burner and the boiler lining should be lined with heat resistant material, such as Cerafelt.

This space is not allowed to be lined with brickwork.

Muratura della caldaia

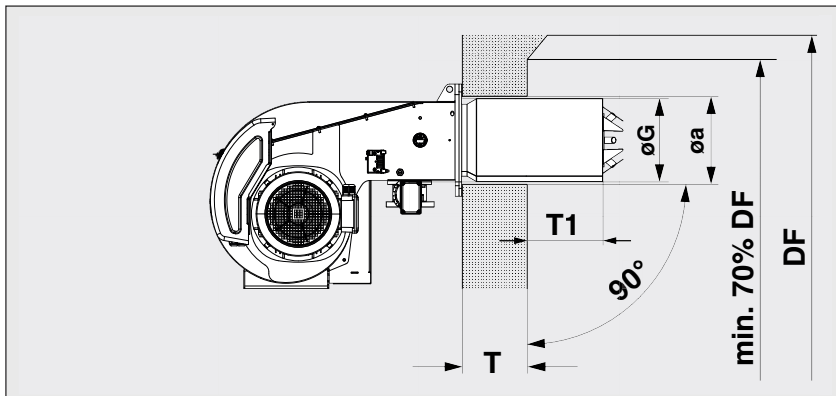
Il lavoro di muratura deve essere eseguito perpendicolarmente al tubo del bruciatore. Gli adattamenti eventualmente necessari (smussi, arrotondamenti) come quelli richiesti ad esempio sulle caldaie ad inversione di fiamma, dovrebbero cominciare appena possibile, con un diametro pari al 70% del diametro della camera di combustione.

Lo spazio intermedio tra il tubo di fiamma del bruciatore e la muratura della caldaia deve essere rivestito con materiale refrattario, ad esempio Cerafelt.

Lo spazio intermedio non deve essere in muratura.



Kesselausmauerung Maçonnerie de la chaudière Muratura della caldaia 燃烧器与锅炉前管板内衬的配合 Boiler lining



$\varnothing G$ = Durchmesser Brennerrohr(siehe Maßbild).
 $\varnothing a$ = siehe Maßbild
 DF = Feuerraumdurchmesser
T1 :*
 T = Standardmuffeltiefe
 (Option: Verlängerungen: siehe technische Daten).

Beachte bei Umkehrkesseln!

Bei Umkehrkesseln ist Maß T1 nur ein Richtwert, zusätzlich muss je nach Kesselausführung der Brennkopf mindestens 120 mm über den Umlenkspalt hinausragen.

$\varnothing G$ = 爆破管直径(见尺寸图)
 $\varnothing a$ = 见尺寸图
 DF = 燃烧室直径
T1 :*
 T = 锅炉内衬厚度
 (可选: 加长头:见技术参数)

注意中心回焰锅炉!

中心回焰锅炉的尺寸 T1 是个建议值。根据不同类型的锅炉燃烧头必须伸出至少 120mm, 让烟气回流。

$\varnothing G$ = diamètre de gueulard (voir plan d'encombrements).
 $\varnothing a$ = voir plan d'encombrements
 DF = diamètre de la chambre de combustion.
T1 :*
 T = profondeur standard de moufle)
 (prolongement possible: voir Données techniques).

Attention: a prendre en compte pour les chaudières à foyer borgne!

Sur les chaudières à foyer borgne, la cote T1 n'est qu'indicative. Il faut en plus, selon le type de chaudière, que la tête de combustion soit en retrait d'au moins 120 mm par rapport au point de retournement des fumées.

$\varnothing G$ = blast tube diameter
 (see dimensioned drawings).
 $\varnothing a$ = see dimensioned drawings
 DF = combustion chamber diameter
T1 :*
 T = depth of boiler lining (option: extensions: see technical data).

Note: for reverse flow boilers!

For reverse flow boilers the dimension T1 is only a recommended value. Depending on type of boiler the burner head must stand at least 120 mm ahead the opening for flue gas turning back.

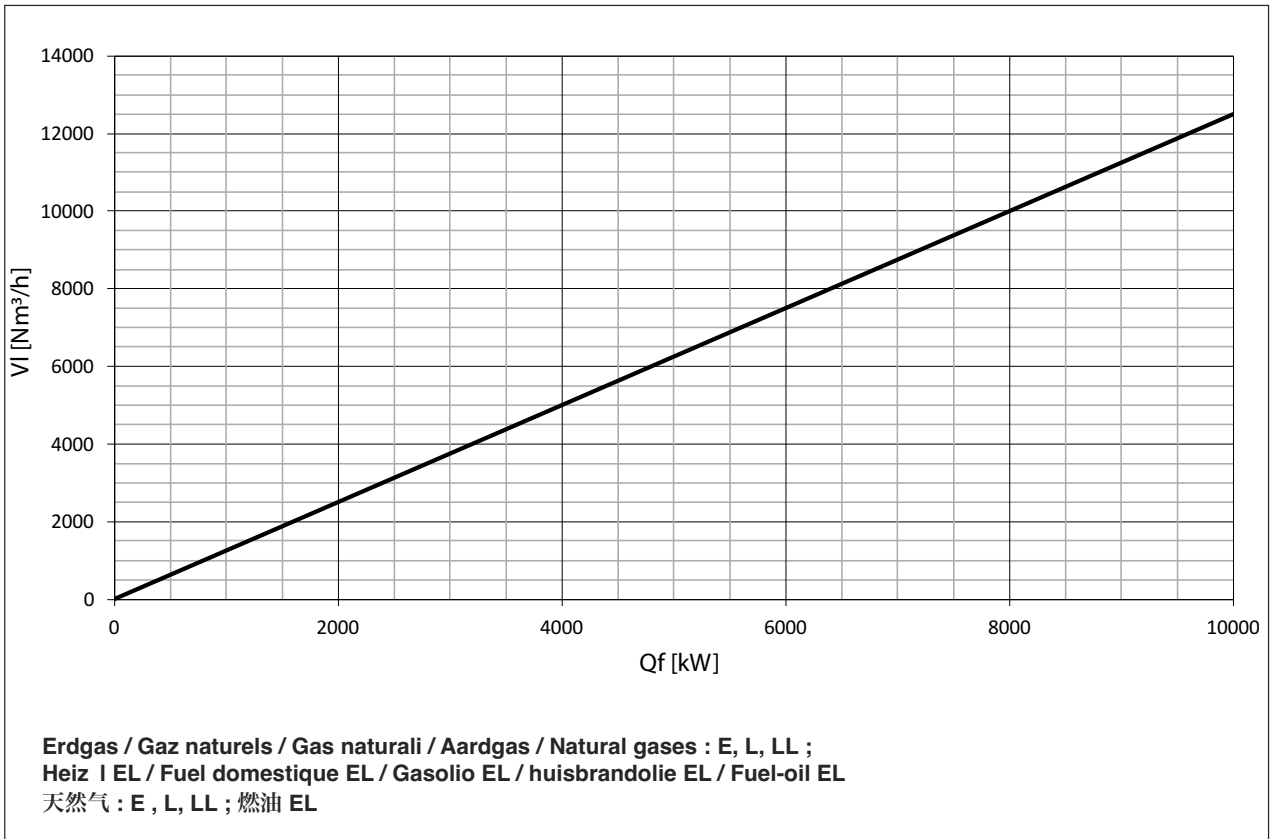
$\varnothing G$ = diametro bocaglio (vedere dimensioni d'ingombro).
 $\varnothing a$ = vedere dimensioni d'ingombro
 DF = diametro della camera di combustione.
T1 :*
 T = profondità standard della muffola)
 (estensione possibile: vedi Dati tecnici).

Attenzione: da considerare per le caldaie ad inversione di fiamma!

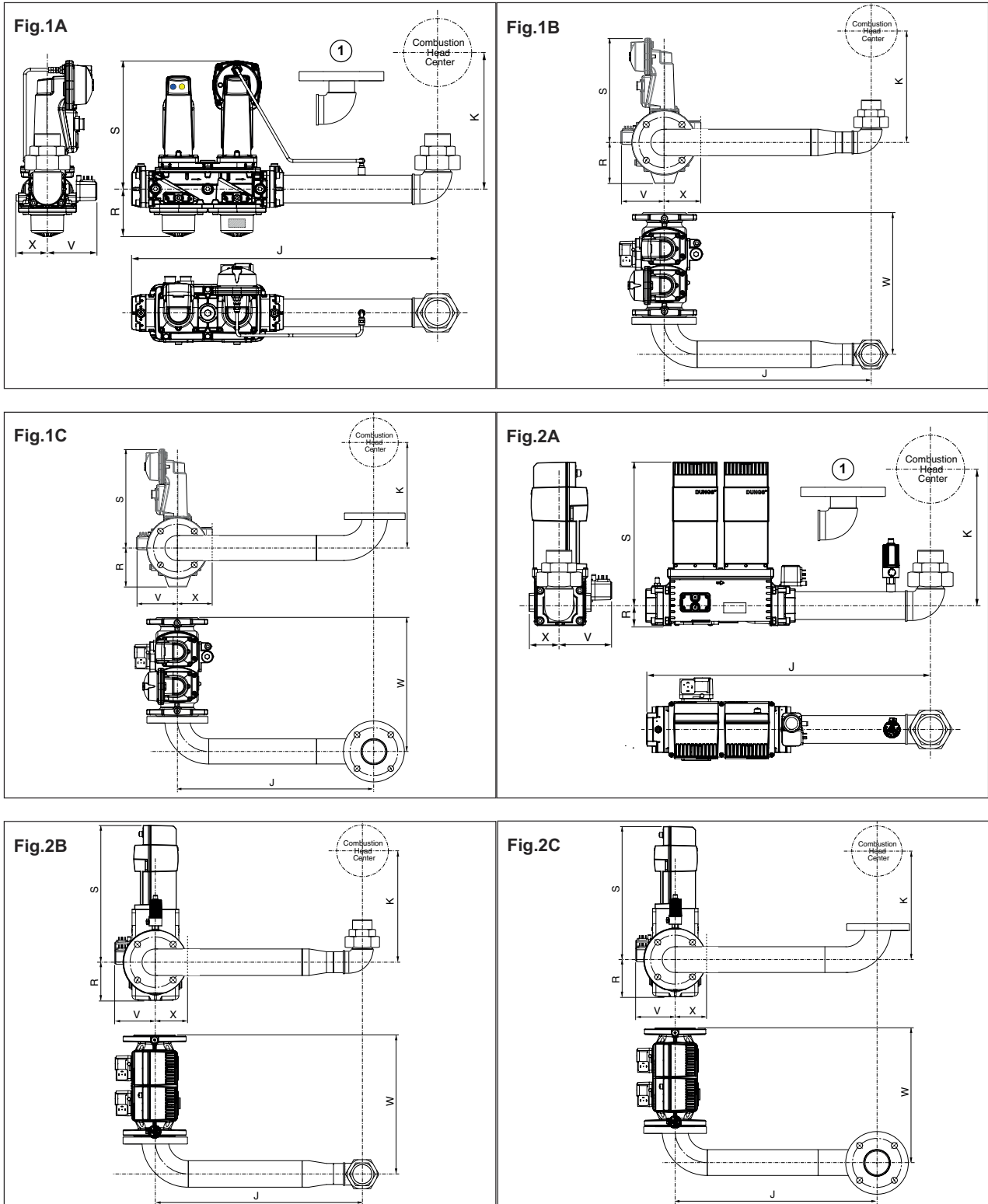
Sulle caldaie ad inversione di fiamma, la quota T1 puramente indicativa. A seconda del tipo di caldaia, occorre anche che la testa di combustione sia arretrata di almeno 120 mm rispetto al punto di inversione dei fumi.

Model	*T1(mm)
EK-TRON 5.300 G-R F3	> 150-250
EK-TRON 6.350 G-R F3	> 150-250
EK-TRON 6.400 G-R F3	> 150-250
EK-TRON 7.500 G-R F3	> 150-250
EK-TRON 7.600 G-R F3	> 150-250

Notwendiger Verbrennungsluftbedarf
Air comburant nécessaire
Aria comburente necessaria
燃烧所需空气量
Required combustion air supply



Maßbild (Gasarmatur)
Plan d'encombres (Rampe gaz)
Dimensioni d'ingombro (rampa gas)
尺寸 (燃气阀组)
Dimensions (gas train)

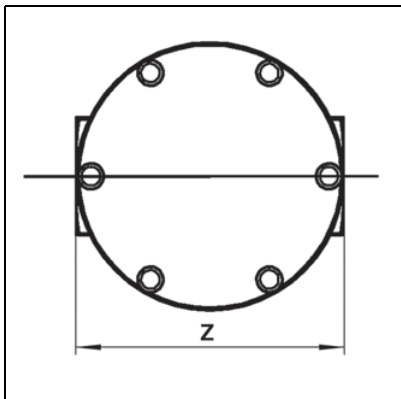


Maßbild (Gasarmatur)
Plan d'encombremnts (Rampe gaz)
Dimensioni d'ingombro (rampa gas)
尺寸 (燃气阀组)
Dimensions (gas train)

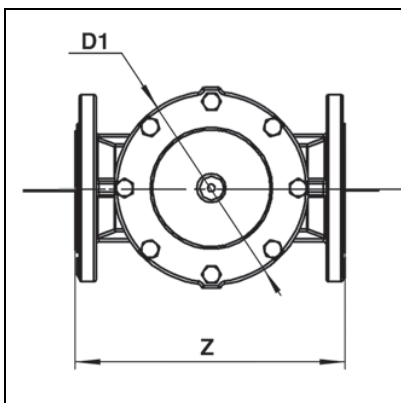


Models	Gas valve	code	code	Ø	Fig.	J	K	W	R	S	V	V PED	X
		GT-CP	GT										
EK-TRON 5.300 G-R EK-TRON 6.350 G-R	VGD20.503	3144686	3148688	s 2"	1A	650	355	-	103	279	108		68
	VGD40.065	3148771	3148689	s DN65	1B	605	355	400	118	303	151		81
	VGD40.080	3148772	3148690	s DN80	1B	605	355	440	132	313	148		88
	VGD40.100	3148773	3148691	s DN100	1B	605	355	480	145	331	137		131
	MBE 050	3144686	3148697	d 2"	2A	630	355	-	44	313	115		60
	MBE 065	3148771	3148698	d DN65	2B	605	355	400	106	382	113		90
	MBE 080	3148772	3148699	d DN80	2B	605	355	420	106	382	118		97
	MBE 100	3148773	3148700	d DN100	2B	605	355	460	106	382	134		113
EK-TRON 6.400 G-R	VGD20.503	3148770	3148688	s 2"	1A1	650	370	-	103	279	108		68
	VGD40.065	3145997	3148689	s DN65	1C	670	370	410	118	303	151		81
	VGD40.080	3145864	3148690	s DN80	1C	670	370	435	132	313	148		88
	VGD40.100	3145821	3148691	s DN100	1C	670	370	480	145	331	137		131
	MBE 050	3148770	3148697	d 2"	2A1	630	355	-	44	313	115		60
	MBE 065	3145997	3148698	d DN65	2C	670	370	415	106	382	113		90
	MBE 080	3145864	3148699	d DN80	2C	670	370	435	106	382	118		97
	MBE 100	3145821	3148700	d DN100	2C	670	370	475	106	382	134		113
EK-TRON 7.500 G-R EK-TRON 7.600 G-R	VGD20.503	3148770	3148688	s 2"	1A1	650	370	-	103	279	108		68
	VGD40.065	3148766	3148689	s DN65	1C	780	375	420	118	303	151		81
	VGD40.080	3148767	3148690	s DN80	1C	780	375	435	132	313	148		88
	VGD40.100	3148768	3148691	s DN100	1C	780	375	480	145	331	137		131
	VGD40.125	3148769	3148692	s DN125	1C	790	375	565	175	345	159		137
	MBE 050	3148770	3148697	d 2"	2A1	630	355	-	44	313	115		60
	MBE 065	3145997	3148698	d DN65	2C	780	375	415	106	382	113		90
	MBE 080	3145864	3148699	d DN80	2C	780	375	435	106	382	118		97
	MBE 100	3145821	3148700	d DN100	2C	780	375	480	106	382	134		113

Maßbild (Gasfilter)
Plan d'encombremnts (filtre gaz)
Dimensioni d'ingombro (filtro gas)
尺寸 (燃气过滤器)
Dimensions (gas filter)



	Z
Rp 1"1/2	157
Rp 2"	155

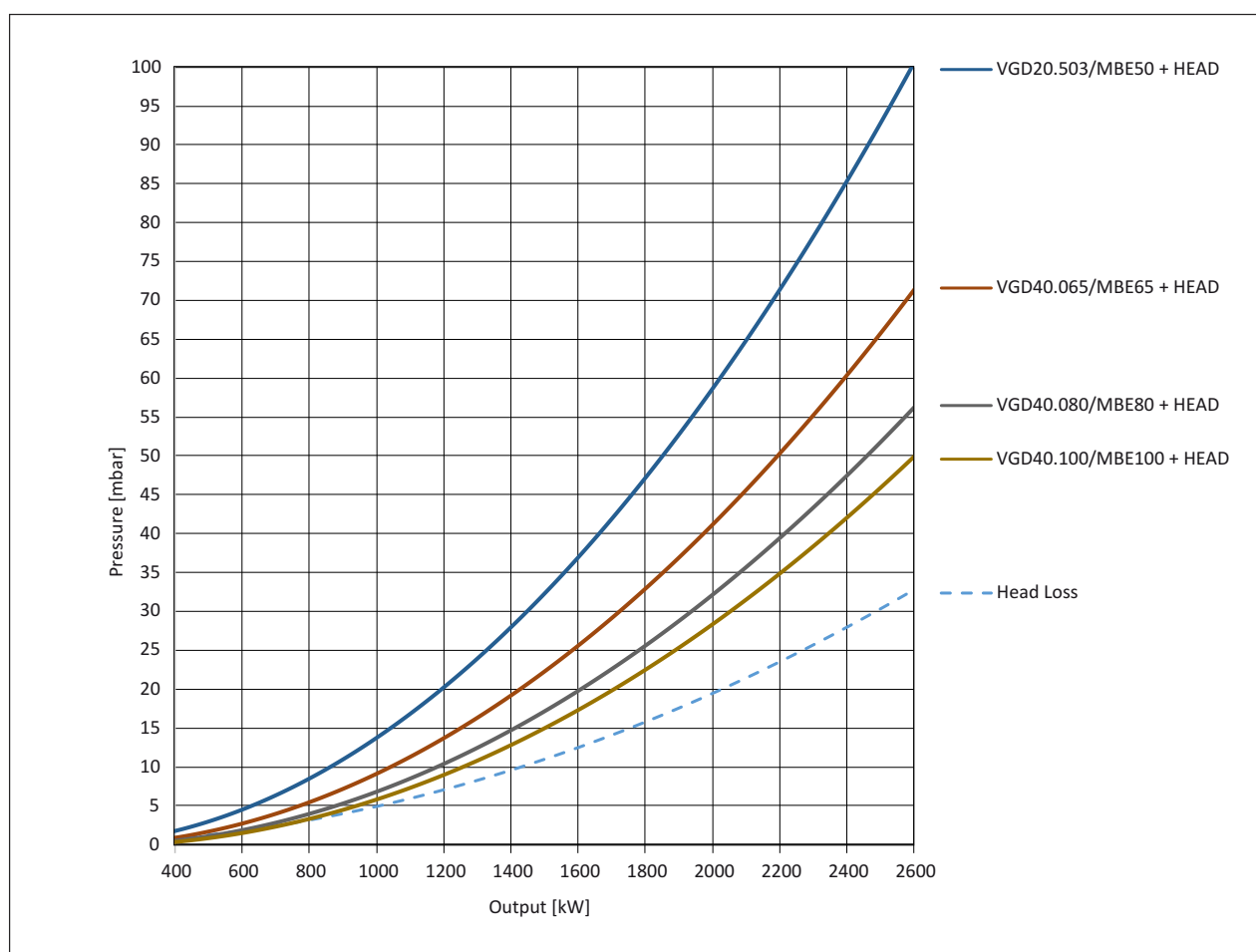


	ØD1	Z
DN40	155	223
DN50	155	210
DN65	190	245
DN80	208	285
DN100	263	340
DN125	315	400
DN150	356	450

Druckverlust Pb (Gasarmatur + Brennkopf)
Pertes de charge Pb (Rampe gaz + tête de combustion)
Perdite di carico Pb (rampa gas + testa di combustione)
燃气压力损失 Pb (燃气阀组 + 燃烧头)
Pressure losses Pb (gas train + burner head)

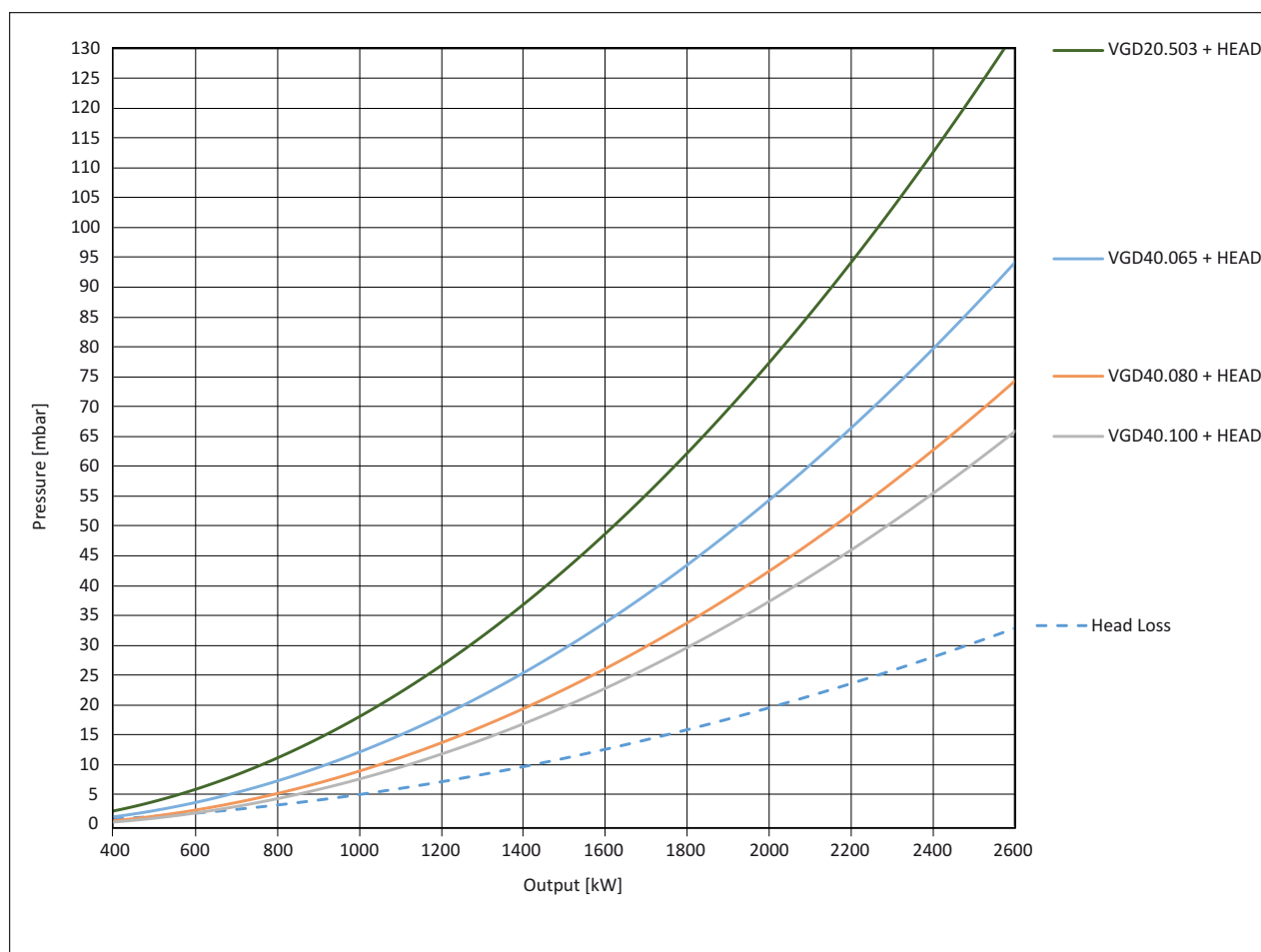


燃烧器 Burner (G20)	燃气阀组 Gas train	Gas train	弹簧颜色 Spring color	最大进气压力 Inlet gas pressure MIN [mbar] _{<80 mg/Nm³}	最大进气压力 Inlet gas pressure MAX [mbar]
EK-TRON 5.300 G-... F3	VGD 40.100		yellow/ 图表	50	500
	VGD 40.080		yellow/ 图表	56	500
	VGD 40.065		yellow/ 图表	71	500
	VGD 20.503		yellow/ 图表	100	500
	MBE 100		-	50	500
	MBE 80		-	56	500
	MBE 65		-	71	500
	MBE 50		-	100	500



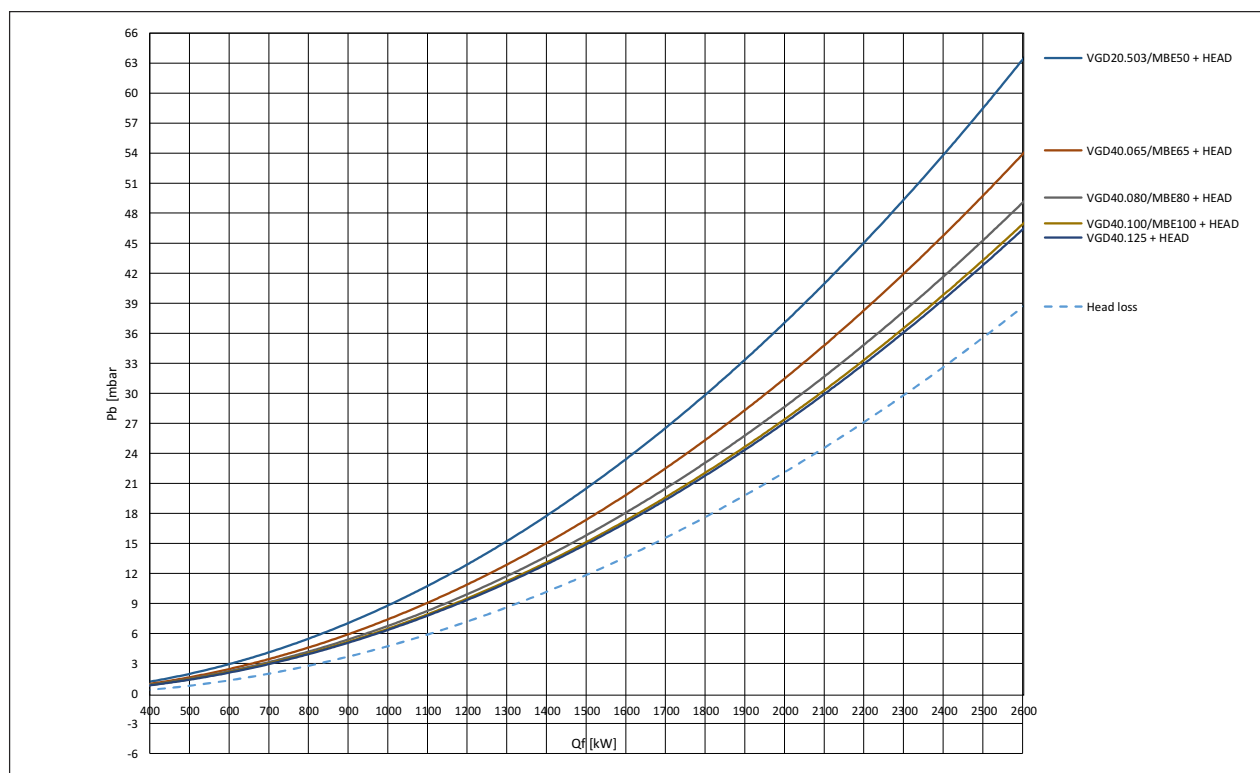
Druckverlust Pb (Gasarmatur + Brennkopf)
Pertes de charge Pb (Rampe gaz + tête de combustion)
Perdite di carico Pb (rampa gas + testa di combustione)
燃气压力损失 Pb (燃气阀组 + 燃烧头)
Pressure losses Pb (gas train + burner head)

燃烧器 Burner (G25)	燃气阀组 Gas train	Gas train	弹簧颜色 Spring color	最大进气压力 Inlet gas pressure MIN [mbar] _{<80 mg/Nm³}	最大进气压力 Inlet gas pressure MAX [mbar]
EK-TRON 5.300 G -... F3	VGD 40.100		yellow/ 图表	66	500
	VGD 40.080		yellow/ 图表	74	500
	VGD 40.065		yellow/ 图表	94	500
	VGD 20.503		yellow/ 图表	130	500



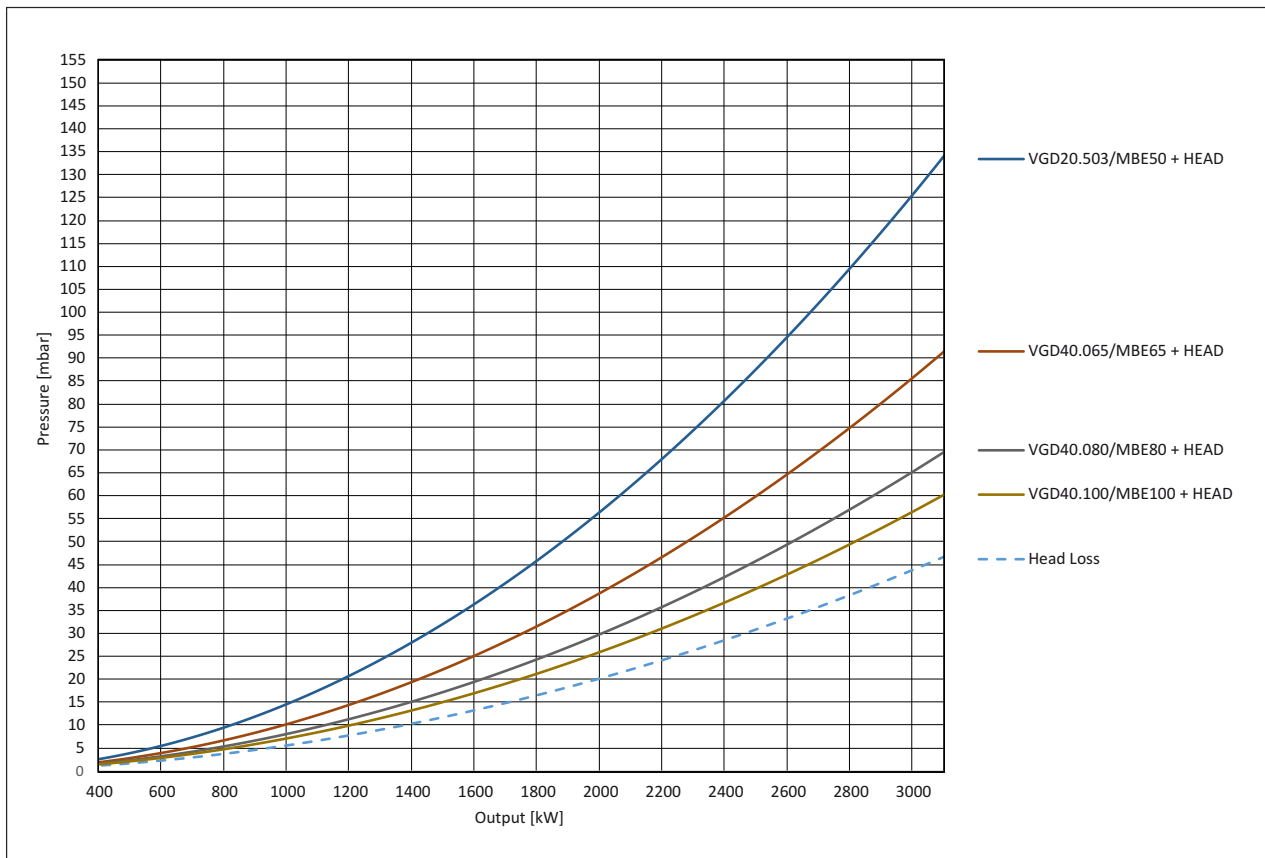
Druckverlust Pb (Gasarmatur + Brennkopf)
Pertes de charge Pb (Rampe gaz + tête de combustion)
Perdite di carico Pb (rampa gas + testa di combustione)
燃气压力损失 Pb (燃气阀组 + 燃烧头)
Pressure losses Pb (gas train + burner head)

燃烧器 Burner (G31)	燃气阀组 Gas train	Gas train	弹簧颜色 Spring color	最大进气压力 Inlet gas pressure MIN [mbar] _{<80 mg/Nm³}	最大进气压力 Inlet gas pressure MAX [mbar]
EK-TRON 5.300 G-... F3	VGD 40.125			45	500
	VGD 40.100			46,5	500
	VGD 40.080			49	500
	VGD 40.065			54	500
	VGD 20.503			64	500
	MBE 100			46,5	500
	MBE 80			49	500
	MBE 65			54	500
	MBE 50			64	500



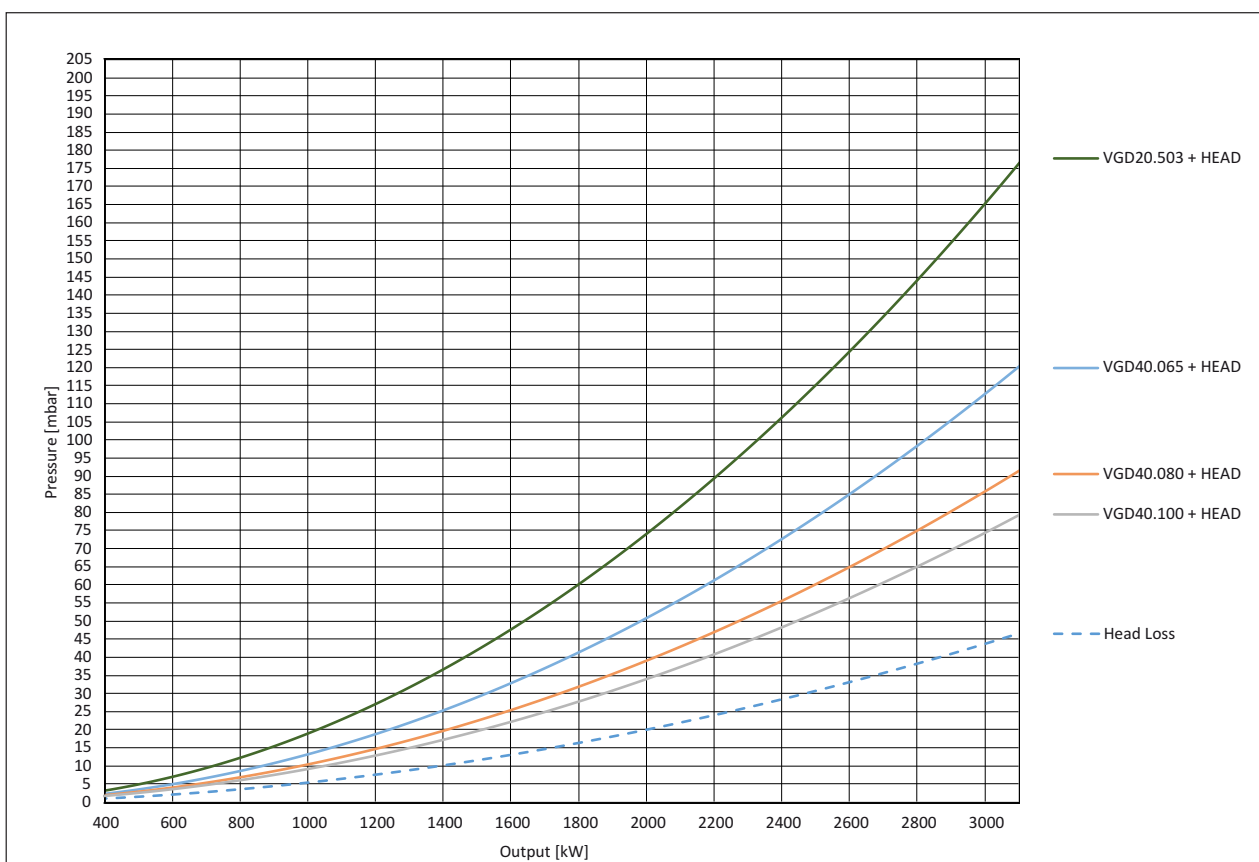
Druckverlust Pb (Gasarmatur + Brennkopf)
Pertes de charge Pb (Rampe gaz + tête de combustion)
Perdite di carico Pb (rampa gas + testa di combustione)
燃气压力损失 Pb (燃气阀组 + 燃烧头)
Pressure losses Pb (gas train + burner head)

燃烧器 Burner (G20)	燃气阀组 Gas train	Gas train	弹簧颜色 Spring color	最大进气压力 Inlet gas pressure MIN [mbar] _{<80 mg/Nm³}	最大进气压力 Inlet gas pressure MAX [mbar]
EK-TRON 6.350 G-... F3	VGD 40.100		yellow/ 图表	60	500
	VGD 40.080		yellow/ 图表	70	500
	VGD 40.065		yellow/ 图表	91	500
	VGD 20.503		yellow/ 图表	134	500
	MBE 100		-	60	500
	MBE 80		-	70	500
	MBE 65		-	91	500
	MBE 50		-	134	500



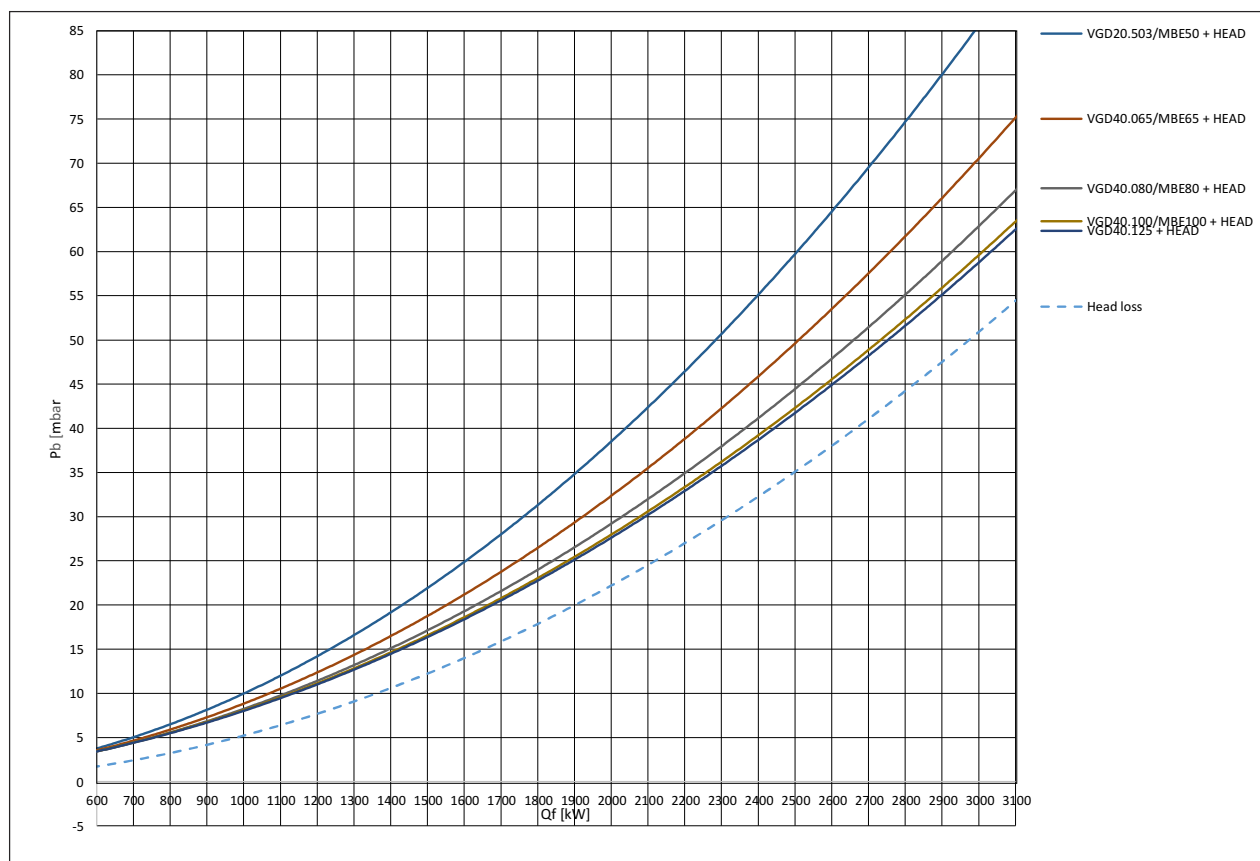
Druckverlust Pb (Gasarmatur + Brennkopf)
Pertes de charge Pb (Rampe gaz + tête de combustion)
Perdite di carico Pb (rampa gas + testa di combustione)
燃气压力损失 Pb (燃气阀组 + 燃烧头)
Pressure losses Pb (gas train + burner head)

燃烧器 Burner (G25)	燃气阀组 Gas train	Gas train	弹簧颜色 Spring color	最大进气压力 Inlet gas pressure MIN [mbar] _{<80 mg/Nm³}	最大进气压力 Inlet gas pressure MAX [mbar]
EK-TRON 6.350 G-... F3	VGD 40.100		yellow/ 图表	80	500
	VGD 40.080		yellow/ 图表	92	500
	VGD 40.065		yellow/ 图表	121	500
	VGD 20.503		yellow/ 图表	176	500



Druckverlust Pb (Gasarmatur + Brennkopf)
Pertes de charge Pb (Rampe gaz + tête de combustion)
Perdite di carico Pb (rampa gas + testa di combustione)
燃气压力损失 Pb (燃气阀组 + 燃烧头)
Pressure losses Pb (gas train + burner head)

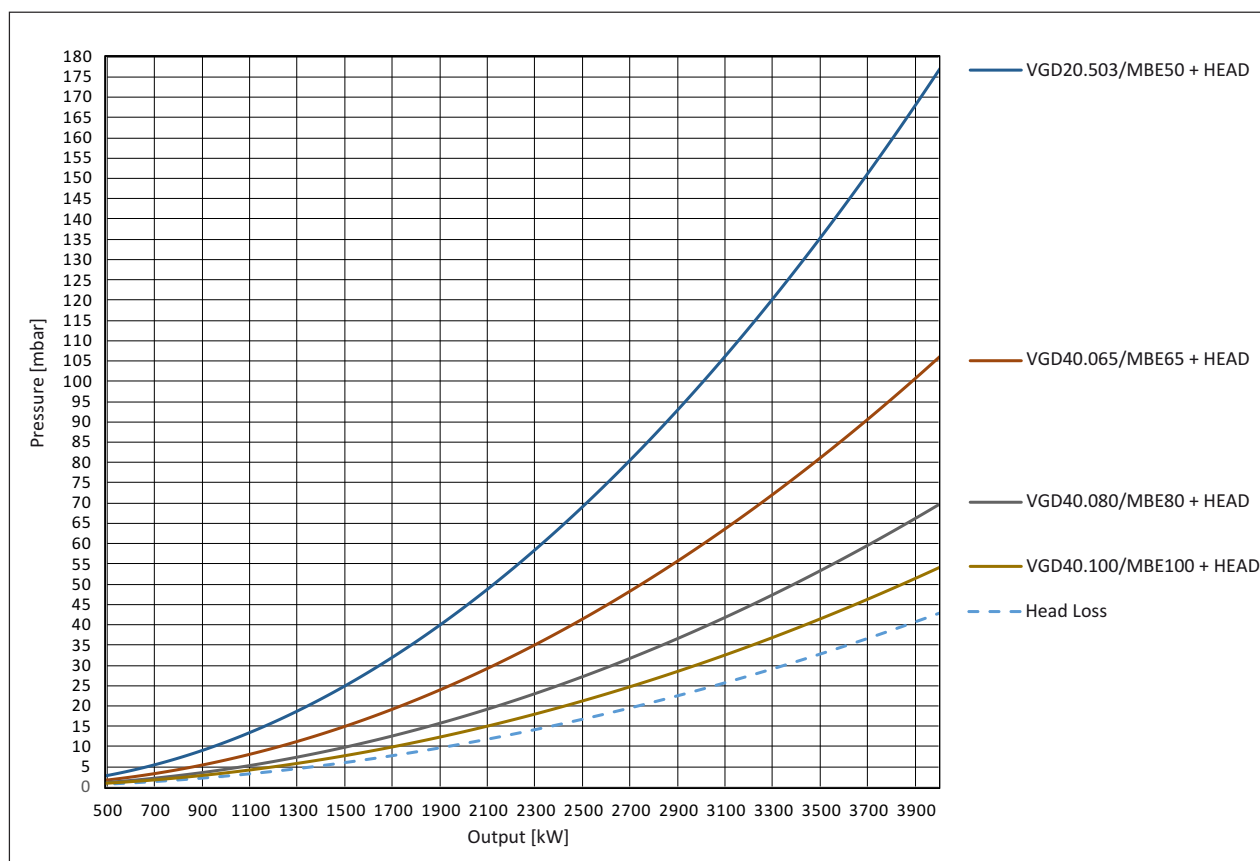
燃烧器 Burner (G31)	燃气阀组 Gas train	Gas train	弹簧颜色 Spring color	最大进气压力 Inlet gas pressure MIN [mbar] _{<80 mg/Nm³}	最大进气压力 Inlet gas pressure MAX [mbar]
EK-TRON 6.350 G-... F3	VGD 40.125			62	500
	VGD 40.100			63	500
	VGD 40.080			66,5	500
	VGD 40.065			76	500
	VGD 20.503			95	500
	MBE 100			63	500
	MBE 80			66,5	500
	MBE 65			76	500
	MBE 50			95	500



Druckverlust Pb (Gasarmatur + Brennkopf)
Pertes de charge Pb (Rampe gaz + tête de combustion)
Perdite di carico Pb (rampa gas + testa di combustione)
燃气压力损失 Pb (燃气阀组 + 燃烧头)
Pressure losses Pb (gas train + burner head)

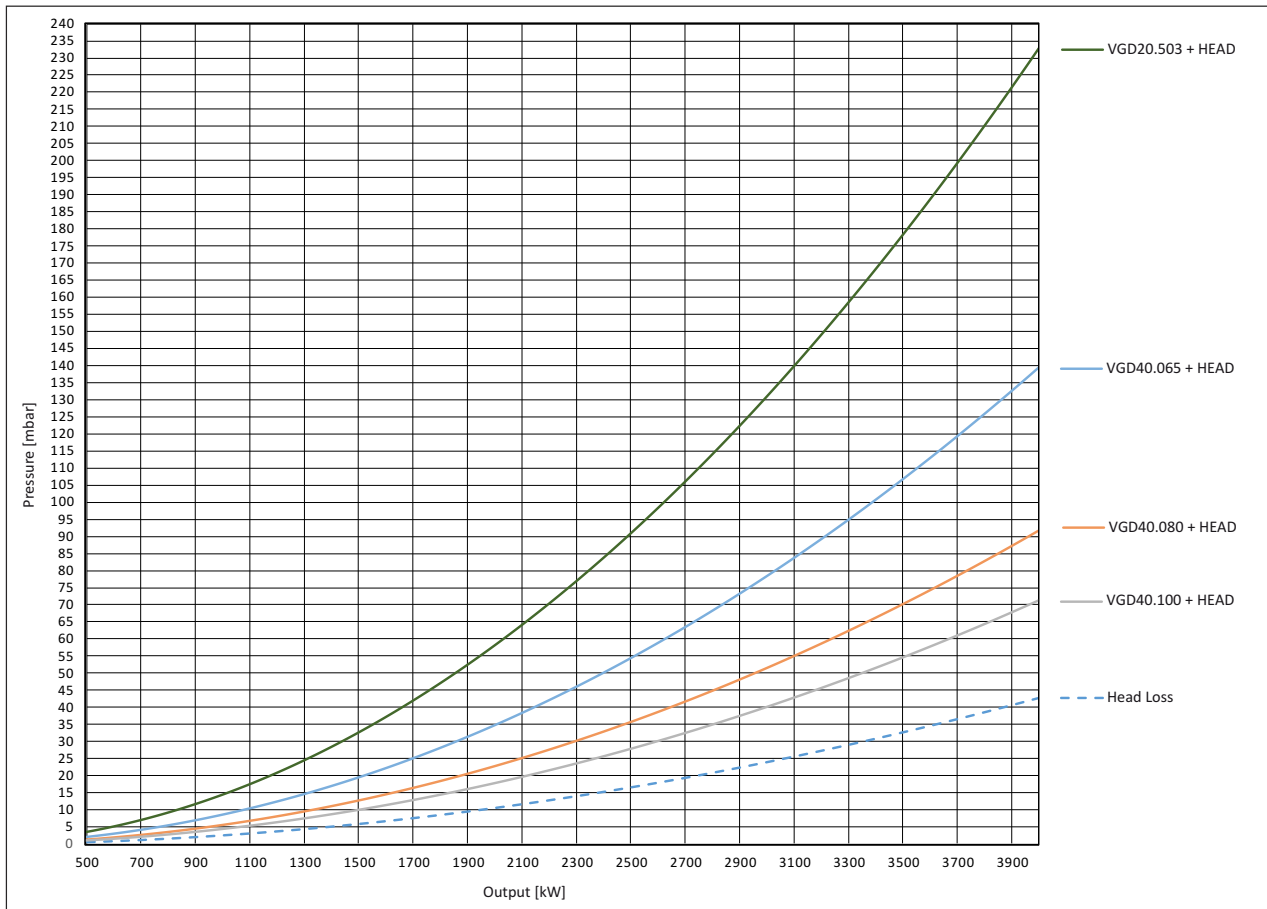


燃烧器 Burner (G20)	燃气阀组 Gas train	Gas train	弹簧颜色 Spring color	最大进气压力 Inlet gas pressure MIN [mbar] _{<80 mg/Nm³}	最大进气压力 Inlet gas pressure MAX [mbar]
EK-TRON 6.400 G ... F3	VGD 40.100		yellow/ 图表	54	500
	VGD 40.080		yellow/ 图表	70	500
	VGD 40.065		yellow/ 图表	106	500
	VGD 20.503		yellow/ 图表	177	500
	MBE 100		-	54	500
	MBE 80		-	70	500
	MBE 65		-	106	500
	MBE 50		-	177	500



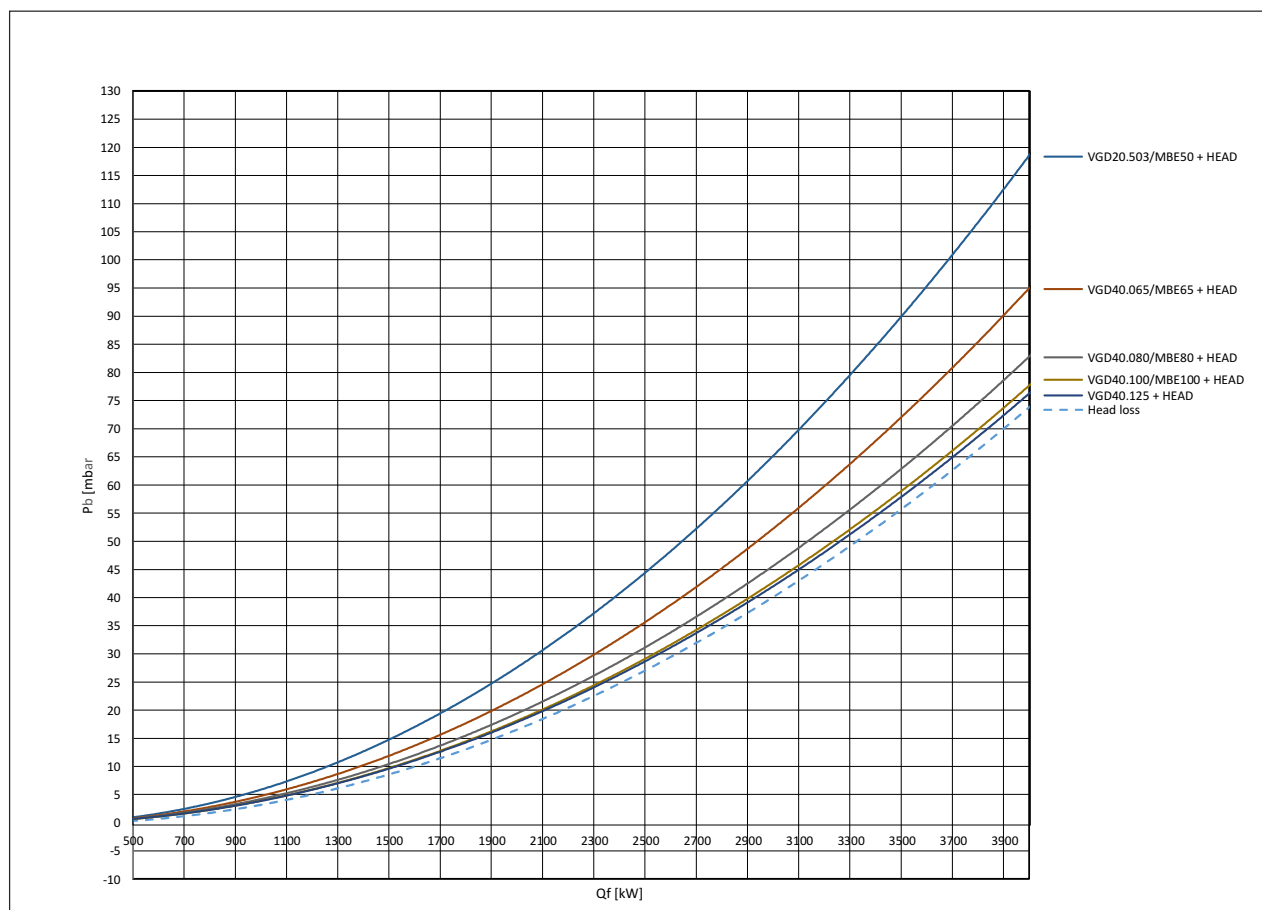
Druckverlust Pb (Gasarmatur + Brennkopf)
Pertes de charge Pb (Rampe gaz + tête de combustion)
Perdite di carico Pb (rampa gas + testa di combustione)
燃气压力损失 Pb (燃气阀组 + 燃烧头)
Pressure losses Pb (gas train + burner head)

燃烧器 Burner (G25)	燃气阀组 Gas train	Gas train	弹簧颜色 Spring color	最大进气压力 Inlet gas pressure MIN [mbar] _{<80 mg/Nm³}	最大进气压力 Inlet gas pressure MAX [mbar]
EK-TRON 6.400 G -... F3	VGD 40.100		yellow/ 图表	72	500
	VGD 40.080		yellow/ 图表	92	500
	VGD 40.065		yellow/ 图表	139	500
	VGD 20.503		yellow/ 图表	232	500



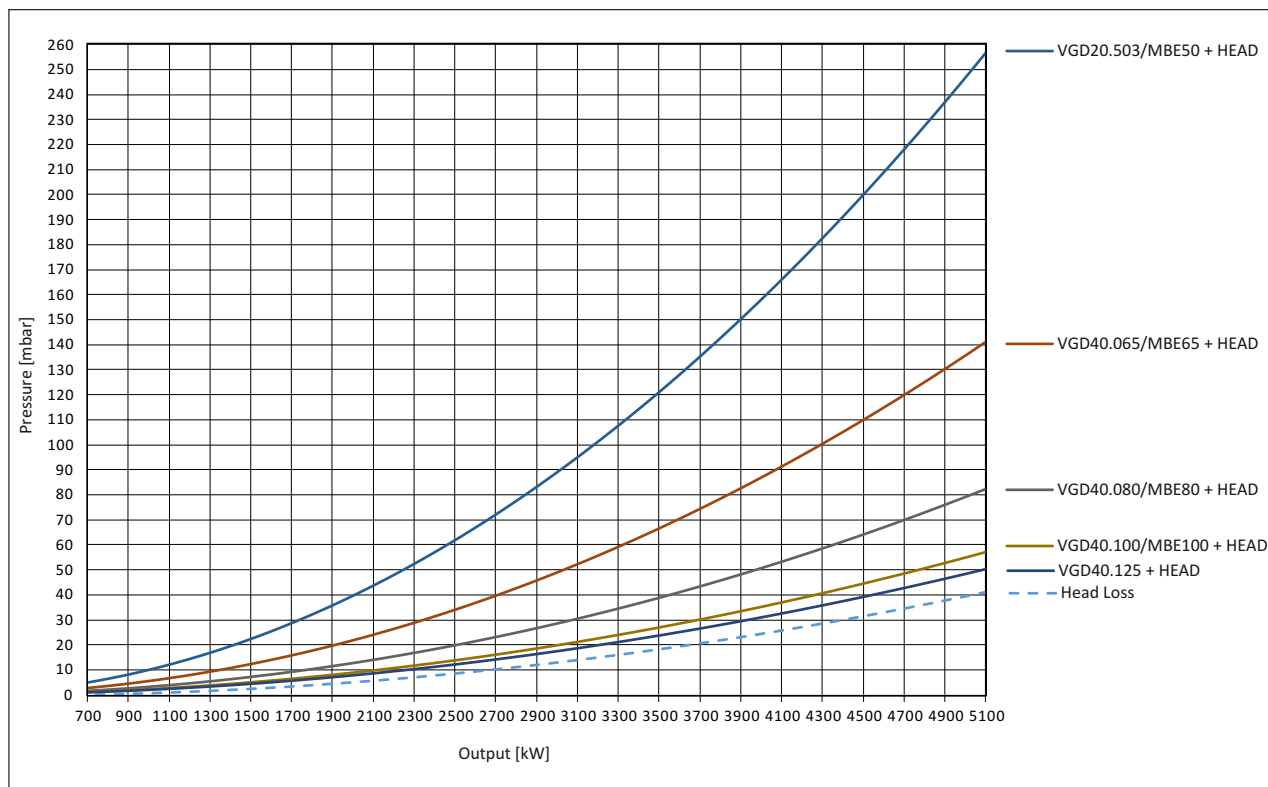
Druckverlust Pb (Gasarmatur + Brennkopf)
Pertes de charge Pb (Rampe gaz + tête de combustion)
Perdite di carico Pb (rampa gas + testa di combustione)
燃气压力损失 Pb (燃气阀组 + 燃烧头)
Pressure losses Pb (gas train + burner head)

燃烧器 Burner (G31)	燃气阀组 Gas train	Gas train	弹簧颜色 Spring color	最大进气压力 Inlet gas pressure MIN [mbar] $\leq 80 \text{ mg/Nm}^3$	最大进气压力 Inlet gas pressure MAX [mbar]
EK-TRON 6.400 G-... F3	VDG 40.125			76	500
	VDG 40.100			77	500
	VDG 40.080			82,5	500
	VDG 40.065			95	500
	VDG 20.503			118	500
	MBE 100			77	500
	MBE 80			82,5	500
	MBE 65			95	500
	MBE 50			118	500



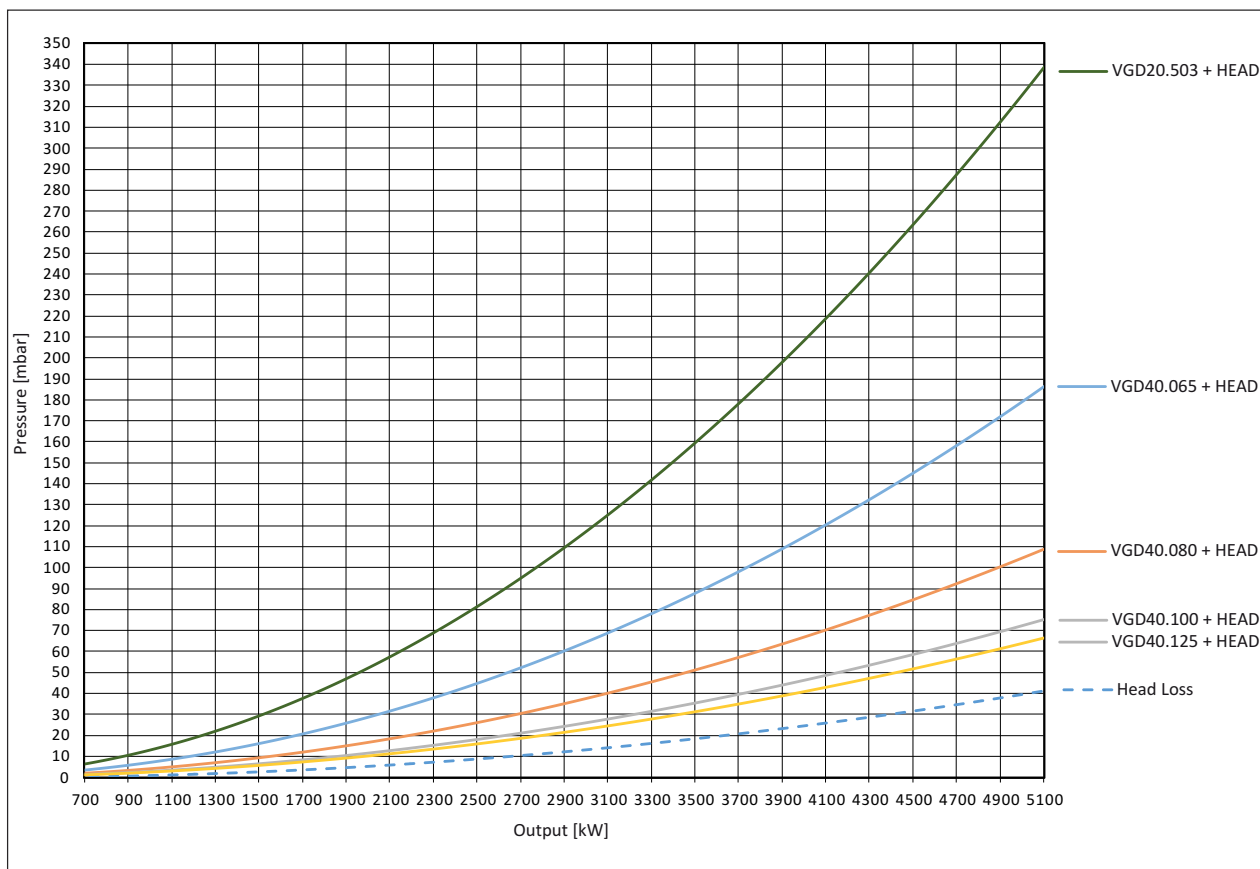
Druckverlust Pb (Gasarmatur + Brennkopf)
Pertes de charge Pb (Rampe gaz + tête de combustion)
Perdite di carico Pb (rampa gas + testa di combustione)
燃气压力损失 Pb (燃气阀组 + 燃烧头)
Pressure losses Pb (gas train + burner head)

燃烧器 Burner (G20)	燃气阀组 Gas train	Gas train	弹簧颜色 Spring color	最大进气压力 Inlet gas pressure MIN [mbar] $\leq 80 \text{ mg/Nm}^3$	最大进气压力 Inlet gas pressure MAX [mbar]
EK-TRON 7.500 G ... F3	VDG 40.125		yellow/ 图表	51	500
	VDG 40.100		yellow/ 图表	58	500
	VDG 40.080		yellow/ 图表	83	500
	VDG 40.065		yellow/ 图表	143	500
	VDG 20.503		yellow/ 图表	255	500
	MBE 100		-	58	500
	MBE 80		-	83	500
	MBE 65		-	143	500
	MBE 50		-	255	500



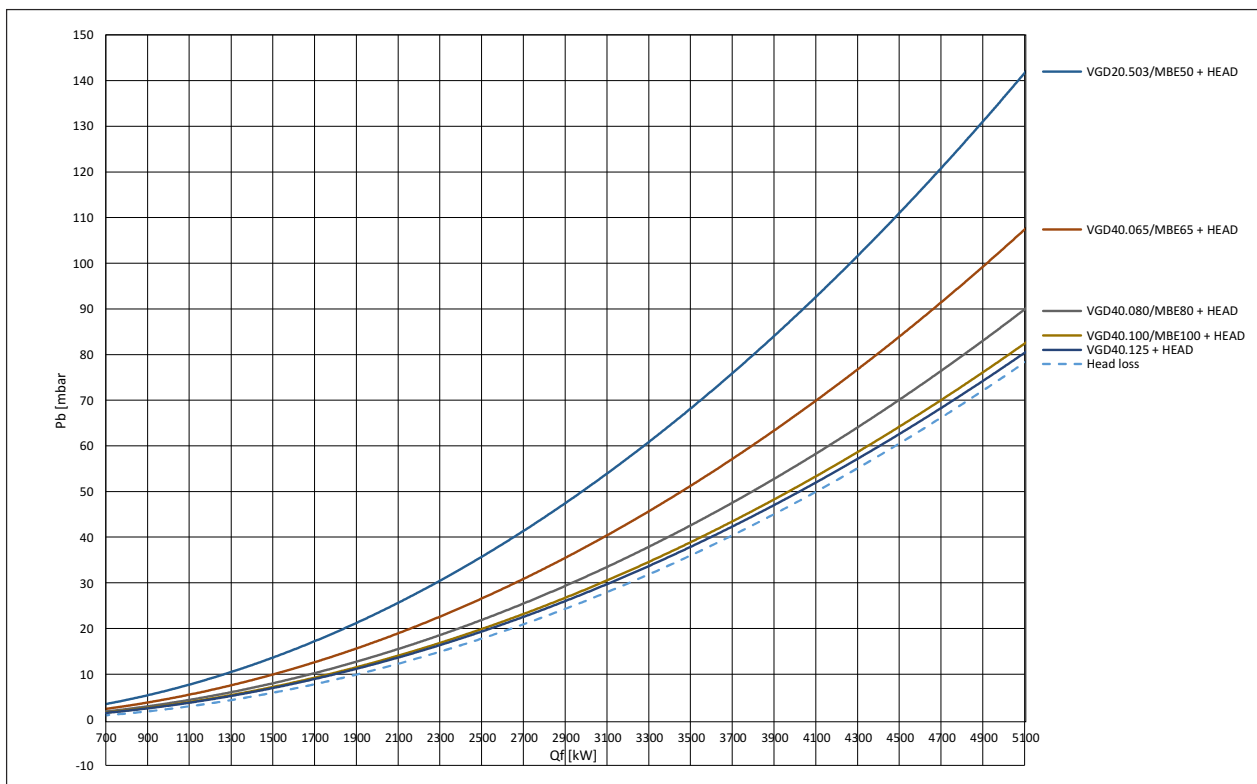
Druckverlust Pb (Gasarmatur + Brennkopf)
Pertes de charge Pb (Rampe gaz + tête de combustion)
Perdite di carico Pb (rampa gas + testa di combustione)
燃气压力损失 Pb (燃气阀组 + 燃烧头)
Pressure losses Pb (gas train + burner head)

燃烧器 Burner (G25)	燃气阀组 Gas train	Gas train	弹簧颜色 Spring color	最大进气压力 Inlet gas pressure MIN [mbar] <80 mg/Nm ³	最大进气压力 Inlet gas pressure MAX [mbar]
EK-TRON 7.500 G -... F3	VGD 40.125		yellow/ 图表	65	500
	VGD 40.100		yellow/ 图表	75	500
	VGD 40.080		yellow/ 图表	109	500
	VGD 40.065		yellow/ 图表	188	500
	VGD 20.503		yellow/ 图表	338	500



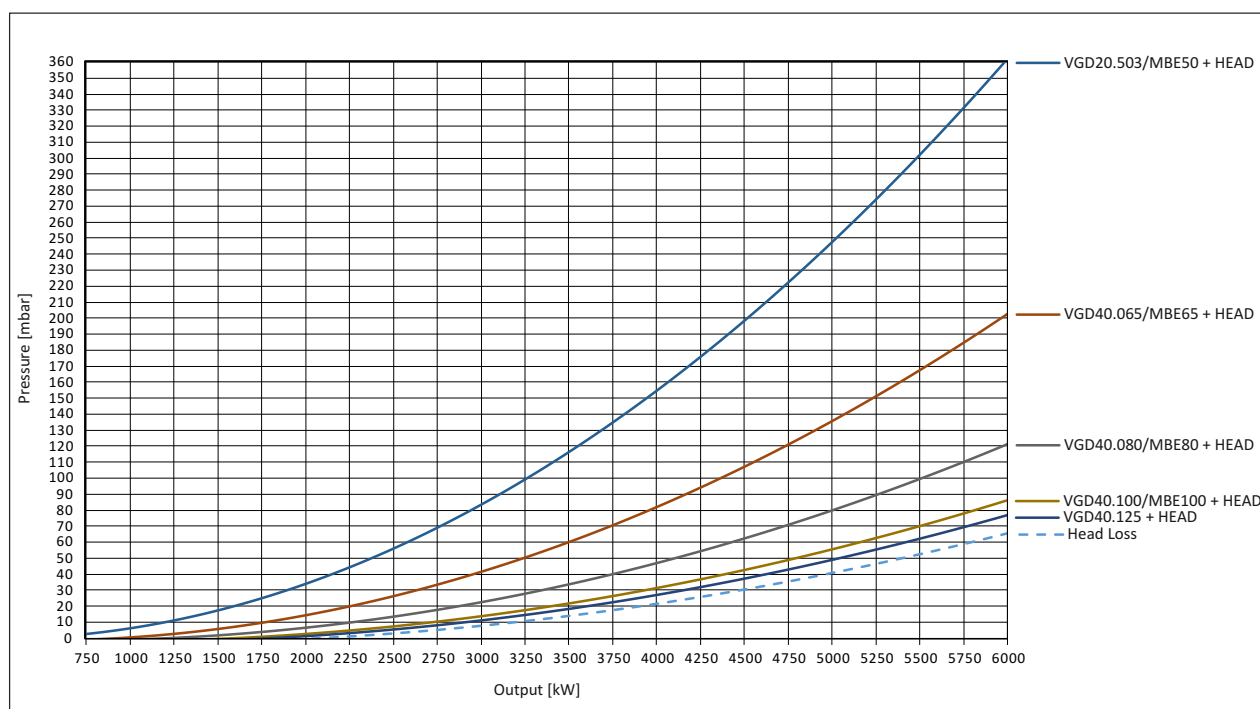
Druckverlust Pb (Gasarmatur + Brennkopf)
Pertes de charge Pb (Rampe gaz + tête de combustion)
Perdite di carico Pb (rampa gas + testa di combustione)
燃气压力损失 Pb (燃气阀组 + 燃烧头)
Pressure losses Pb (gas train + burner head)

燃烧器 Burner (G31)	燃气阀组 Gas train	Gas train	弹簧颜色 Spring color	最大进气压力 Inlet gas pressure MIN [mbar] $\leq 80 \text{ mg/Nm}^3$	最大进气压力 Inlet gas pressure MAX [mbar]
EK-TRON 7.500 G -... F3	VGD 40.125			81	500
	VGD 40.100			82	500
	VGD 40.080			90	500
	VGD 40.065			108	500
	VGD 20.503			142	500
	MBE 100			82	500
	MBE 80			90	500
	MBE 65			108	500
	MBE 50			142	500



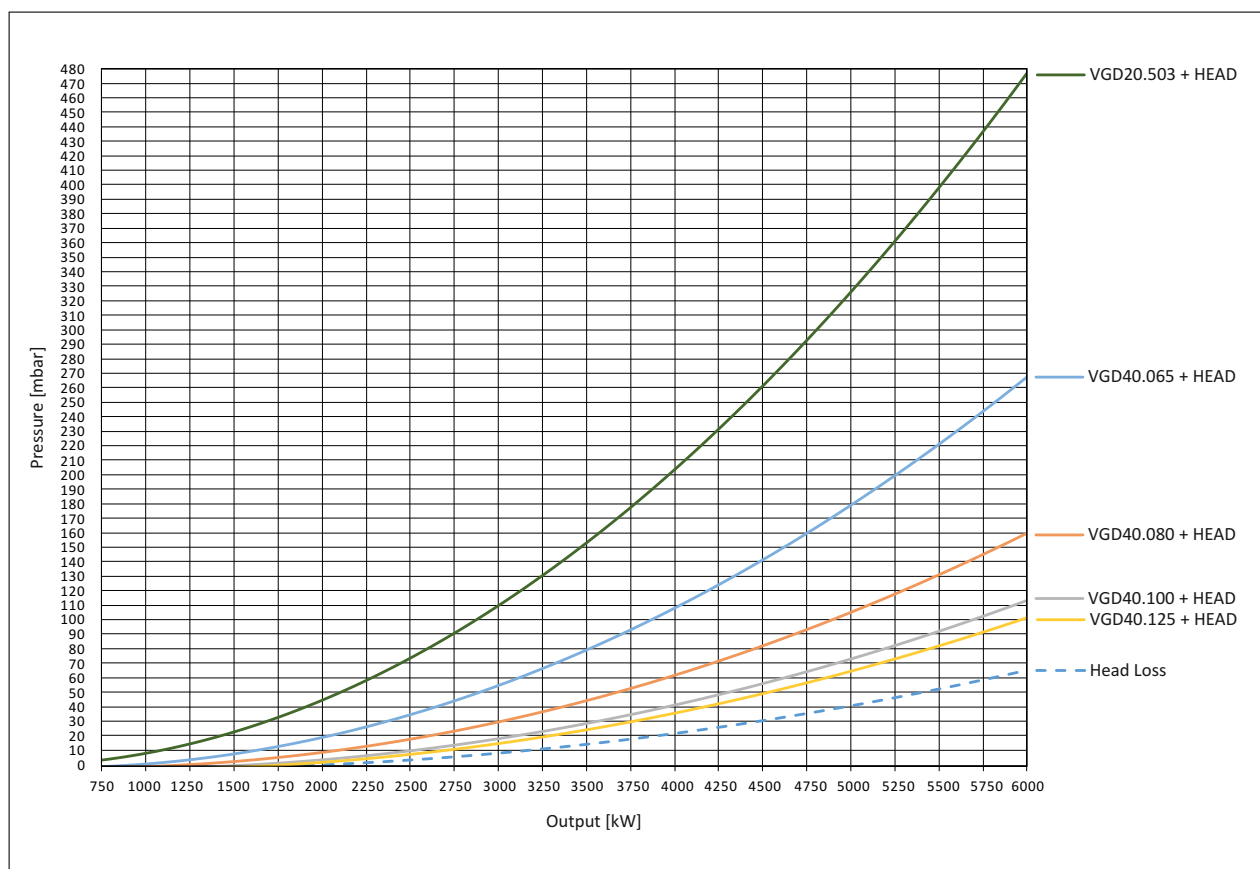
Druckverlust Pb (Gasarmatur + Brennkopf)
Pertes de charge Pb (Rampe gaz + tête de combustion)
Perdite di carico Pb (rampa gas + testa di combustione)
燃气压力损失 Pb (燃气阀组 + 燃烧头)
Pressure losses Pb (gas train + burner head)

燃烧器 Burner (G20)	燃气阀组 Gas train	Gas train	弹簧颜色 Spring color	最大进气压力 Inlet gas pressure MIN [mbar] $\leq 80 \text{ mg/Nm}^3$	最大进气压力 Inlet gas pressure MAX [mbar]
EK-TRON 7.600 G-... F3	VGD 40.125		yellow/ 图表	78	500
	VGD 40.100		yellow/ 图表	88	500
	VGD 40.080		yellow/ 图表	120	500
	VGD 40.065		yellow/ 图表	202	500
	VGD 20.503		yellow/ 图表	360	500
	MBE 100		-	88	500
	MBE 80		-	120	500
	MBE 65		-	202	500
	MBE 50		-	360	500



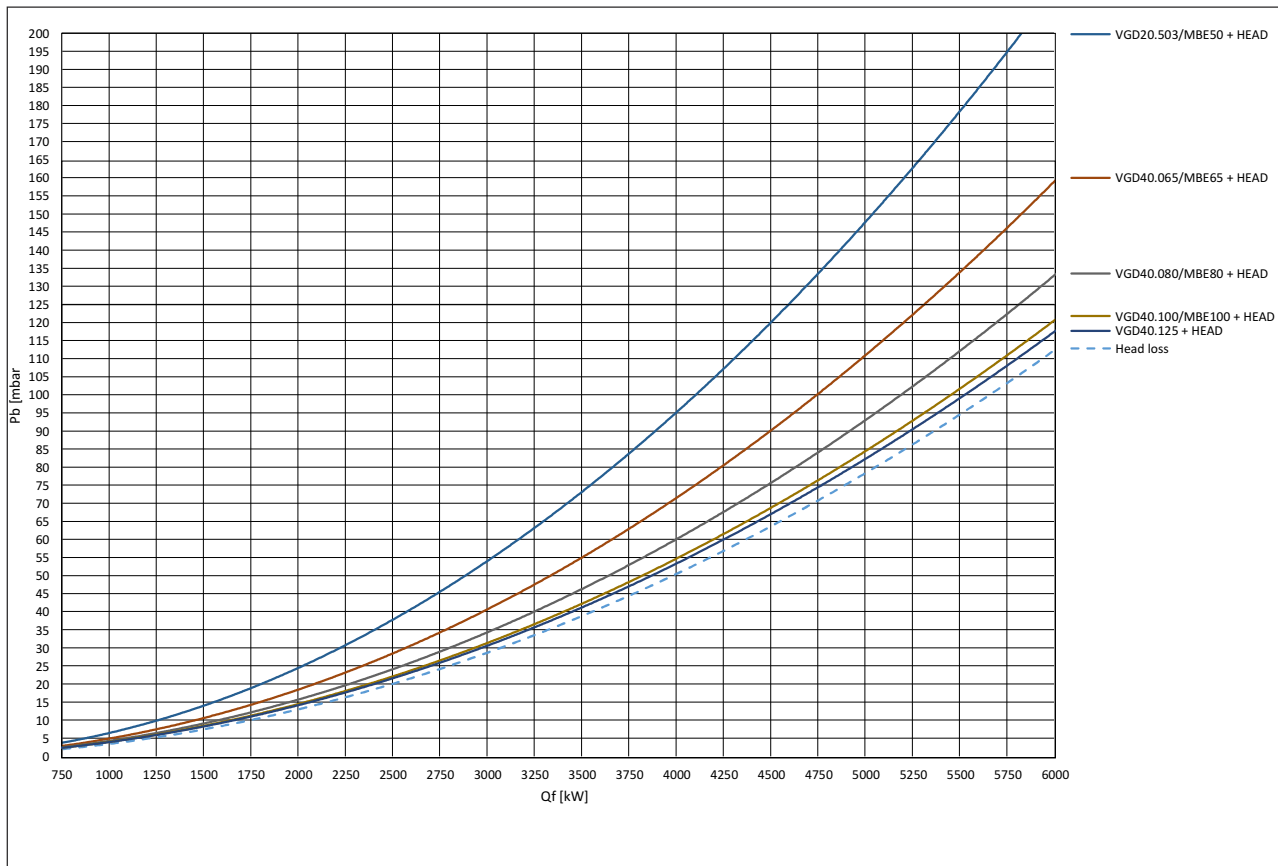
Druckverlust Pb (Gasarmatur + Brennkopf)
Pertes de charge Pb (Rampe gaz + tête de combustion)
Perdite di carico Pb (rampa gas + testa di combustione)
燃气压力损失 Pb (燃气阀组 + 燃烧头)
Pressure losses Pb (gas train + burner head)

燃烧器 Burner (G25)	燃气阀组 Gas train	Gas train	弹簧颜色 Spring color	最大进气压力 Inlet gas pressure MIN [mbar] _{<80 mg/Nm³}	最大进气压力 Inlet gas pressure MAX [mbar]
EK-TRON 7.600 G -... F3	VGD 40.125		yellow/ 图表	102	500
	VGD 40.100		yellow/ 图表	115	500
	VGD 40.080		yellow/ 图表	160	500
	VGD 40.065		yellow/ 图表	268	500
	VGD 20.503		yellow/ 图表	460	500



Druckverlust Pb (Gasarmatur + Brennkopf)
Pertes de charge Pb (Rampe gaz + tête de combustion)
Perdite di carico Pb (rampa gas + testa di combustione)
燃气压力损失 Pb (燃气阀组 + 燃烧头)
Pressure losses Pb (gas train + burner head)

燃烧器 Burner (G31)	燃气阀组 Gas train	Gas train	弹簧颜色 Spring color	最大进气压力 Inlet gas pressure MIN [mbar] _{<80 mg/Nm³}	最大进气压力 Inlet gas pressure MAX [mbar]
EK-TRON 7.600 G -... F3	VGD 40.125			117	500
	VGD 40.100			122	500
	VGD 40.080			133	500
	VGD 40.065			158	500
	VGD 20.503			210	500

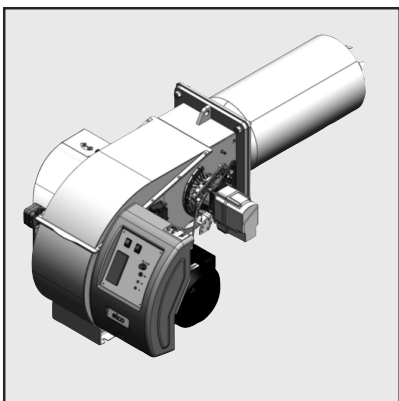


EK-TRON 5.300 G-R F3 (72H)
 EK-TRON 6.350 G-R F3 (72H)
 EK-TRON 6.400 G-R F3 (72H)
 EK-TRON 7.500 G-R F3 (72H)
 EK-TRON 7.600 G-R F3 (72H)

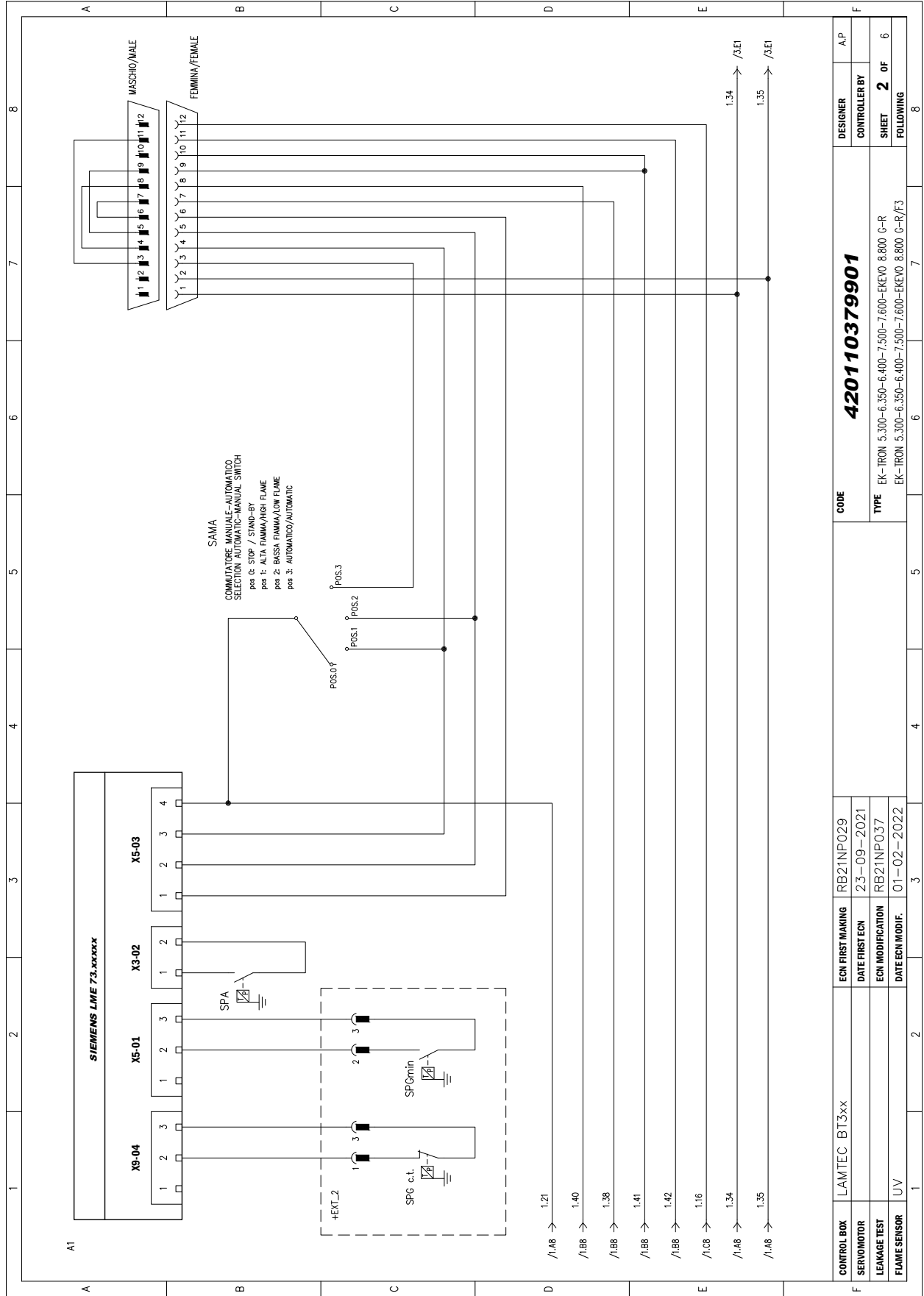


Elektro-und Hydraulikschema
Schémas électrique et hydraulique
Schemi elettrico e idraulico
系统图
Electric and hydraulic diagrams

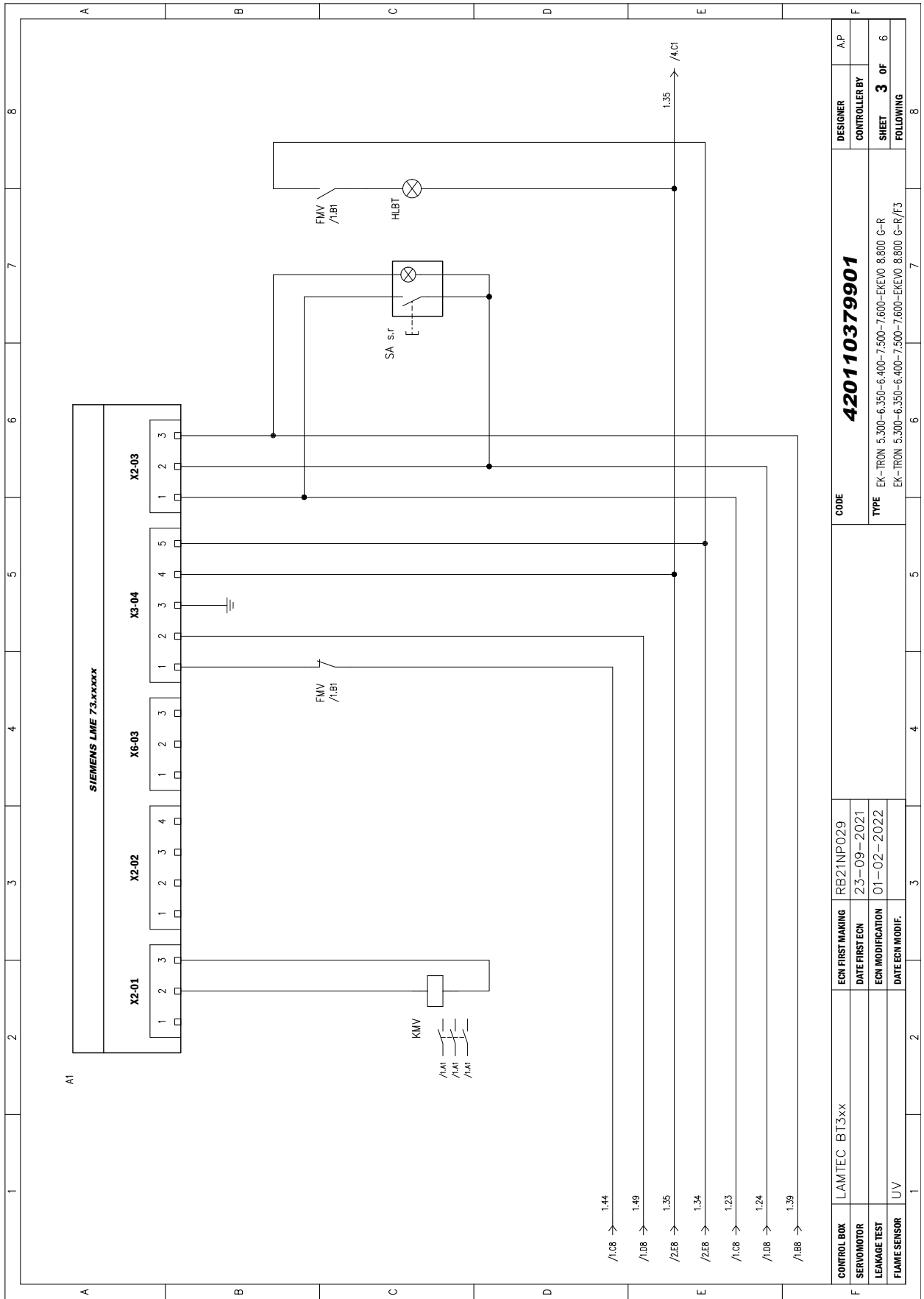
.....420110379901
420110389600

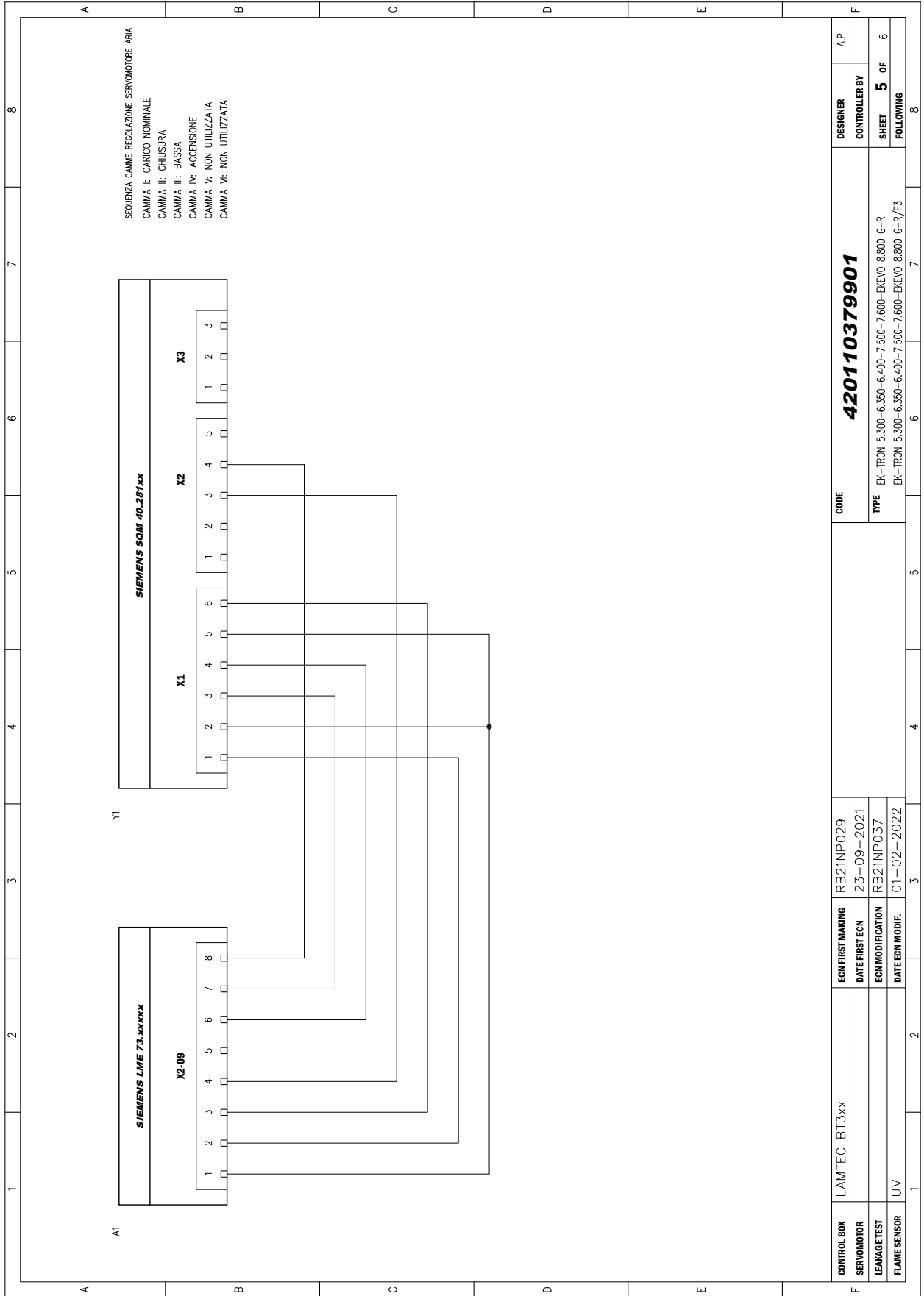


EK-TRON 5.300 G-R F3 KM	3148297
EK-TRON 5.300 G-R F3 KL	3148298
EK-TRON 6.350 G-R F3 KM	3148427
EK-TRON 6.350 G-R F3 KL	3148428
EK-TRON 6.400 G-R F3 KM	3148299
EK-TRON 6.400 G-R F3 KL	3148300
EK-TRON 7.500 G-R F3 KM	3148301
EK-TRON 7.500 G-R F3 KL	3148302
EK-TRON 7.600 G-R F3 KM	3148303
EK-TRON 7.600 G-R F3 KL	3148304
EK-TRON 5.300 G-R F3 KM 72H	3148462
EK-TRON 5.300 G-R F3 KL 72H	3148463
EK-TRON 6.350 G-R F3 KM 72H	3148464
EK-TRON 6.350 G-R F3 KL 72H	3148465
EK-TRON 6.400 G-R F3 KM 72H	3148466
EK-TRON 6.400 G-R F3 KL 72H	3148467
EK-TRON 7.500 G-R F3 KM 72H	3148468
EK-TRON 7.500 G-R F3 KL 72H	3148469
EK-TRON 7.600 G-R F3 KM 72H	3148470
EK-TRON 7.600 G-R F3 KL 72H	3148471



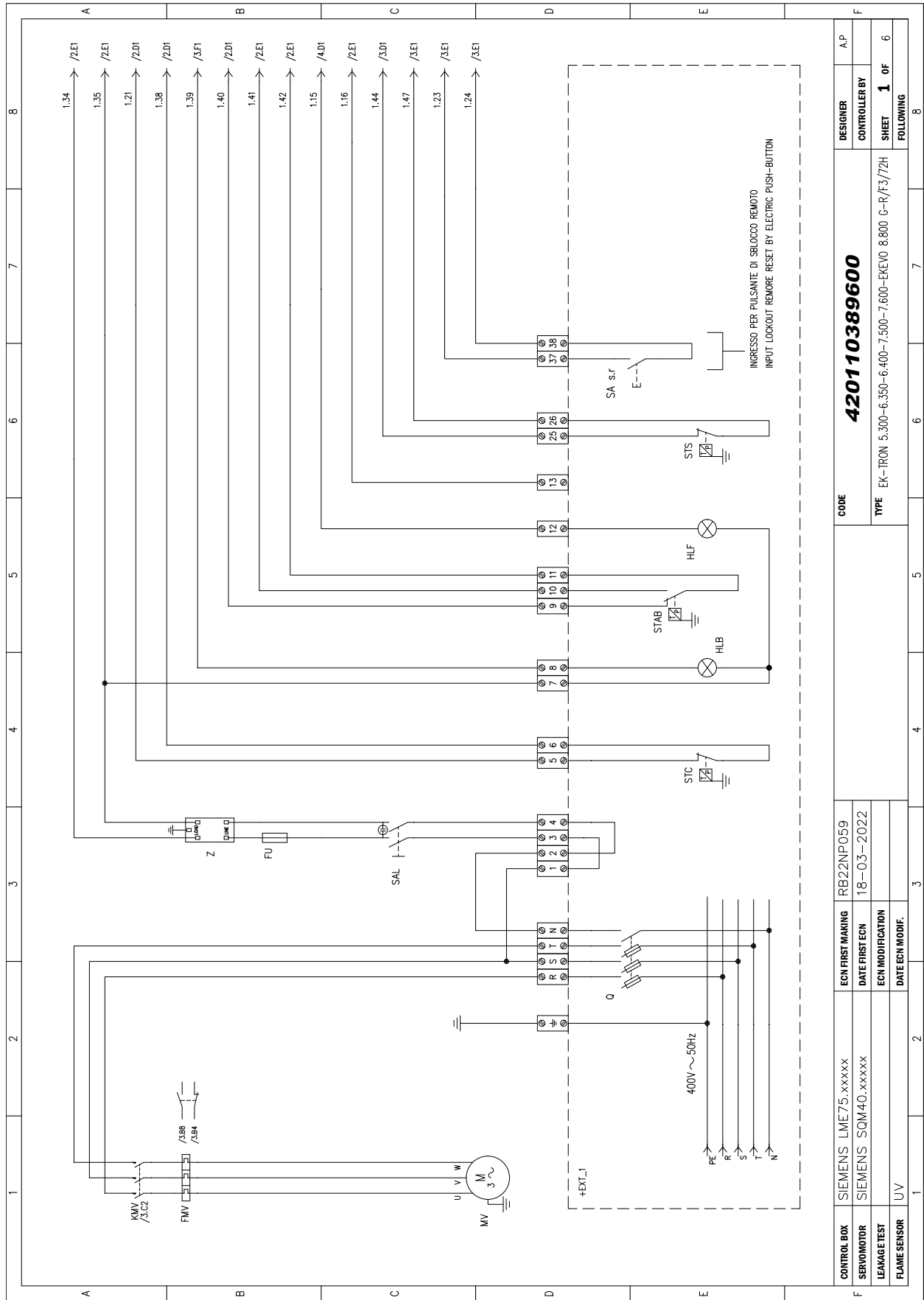
CONTROL BOX	LAMTEC BT3xx	ECN FIRST MAKING	RB21NP029	CODE	420110379901			DESIGNER	A.P
SERVO MOTOR		DATE FIRST ECN	23-09-2021	TYPE	EK-TRON 5.300-6.350-6.400-7.500-7.600-EKE/VO 8.800 G-R			CONTROLLER BY	
LEAKAGE TEST		ECN MODIFICATION	RB21NP037	TYPE	EK-TRON 5.300-6.350-6.400-7.500-7.600-EKE/VO 8.800 G-R/FS			SHEET	2 OF 6
FLAME SENSOR	UV	DATE ECN MODIF.	01-02-2022					FOLLOWING	8





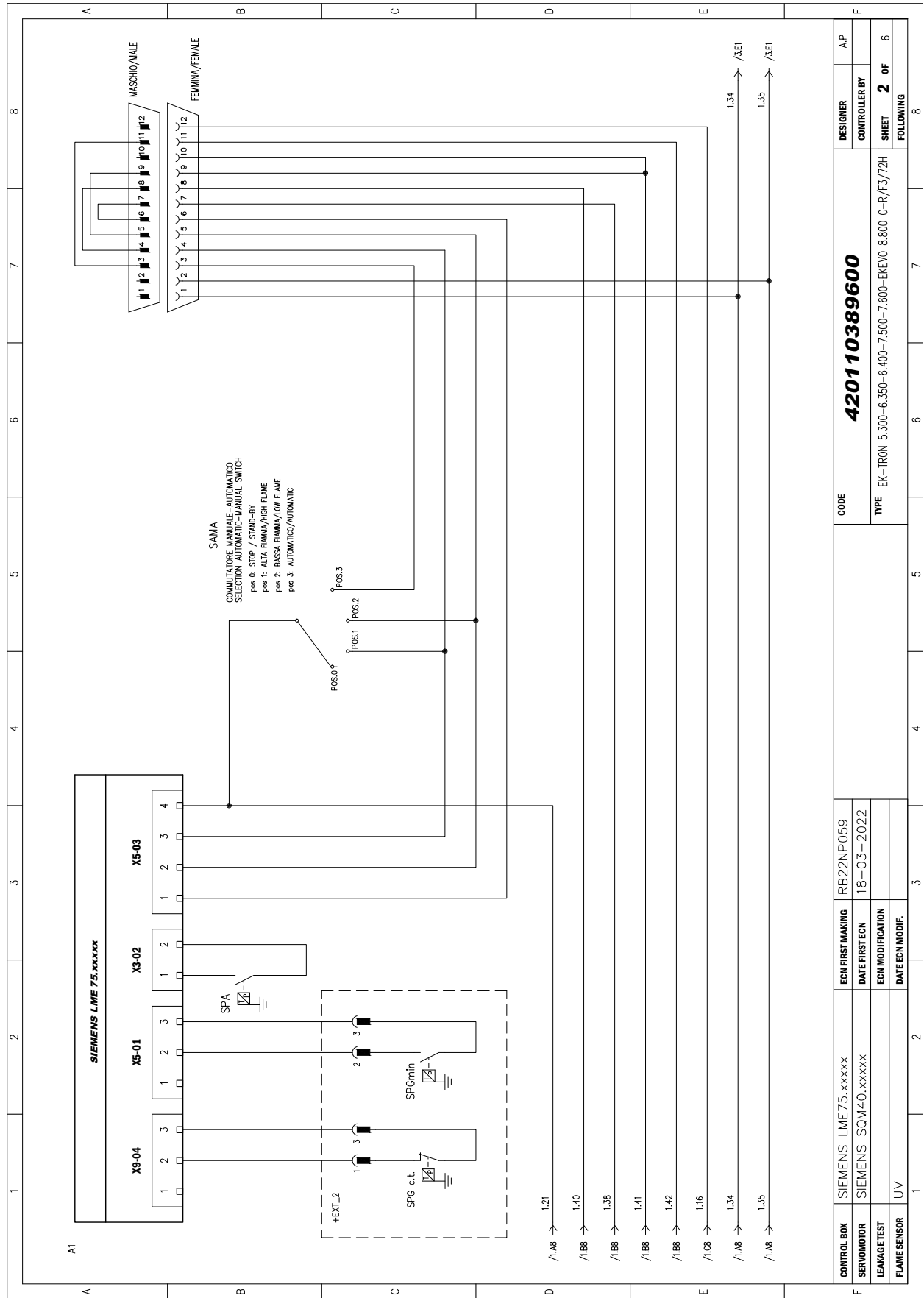
CONTROL BOX	LAMTEC BT3xx	ECN FIRST MAKING	RB21NF029	DESIGNER	AP
SERVOMOTOR		DATE FIRST ECN	23-09-2021	CONTROLLER BY	
LEANAGE TEST		ECN MODIFICATION	RB21NF037	SHEET	5 OF 6
FLAME SENSOR	UV	DATE ECN MODIF.	01-02-2022	FOLLOWING	
		CODE		420110379901	
		TYPE		EK-TRON 5.300-6.350-6.400-7.500-7.600-EKEVO 8.800 G-R EK-TRON 5.300-6.350-6.400-7.500-7.600-EKEVO 8.800 G-R/F3	



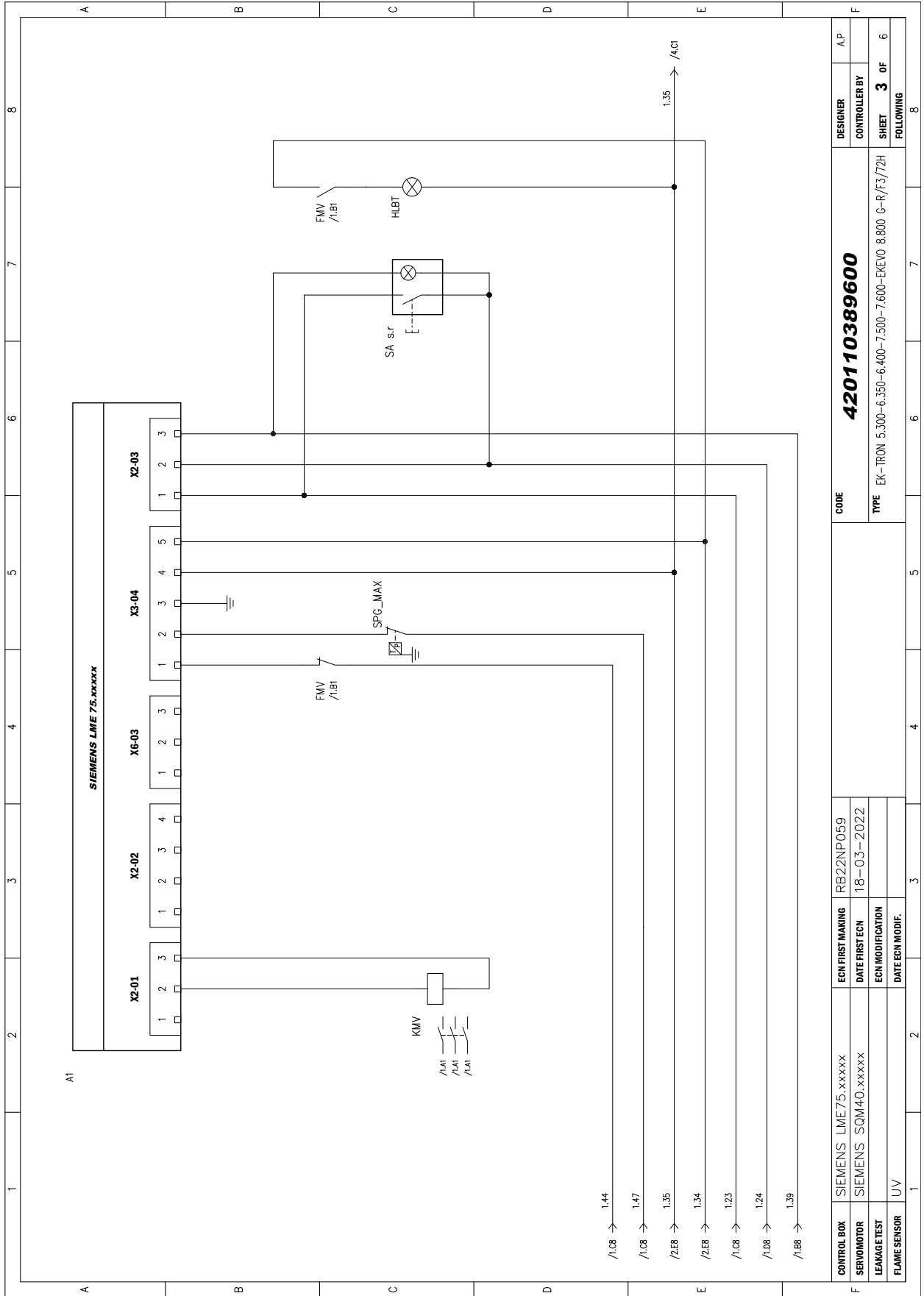


CONTROL BOX	SIEMENS LME75.xxxxx	ECN FIRST MAKING	RB22NP059	CODE	420110389600		DESIGNER	A.P.
SERVOMOTOR	SIEMENS SQM40.xxxxx	DATE FIRST ECN	18-03-2022	TYPE	EK-TRON 5.300-6.350-6.400-7.500-7.600-EKEVO 8.800 G-R/F3/7ZH		CONTROLLER BY	
LEAKAGE TEST		ECN MODIFICATION					SHEET	1 OF 6
FLAME SENSOR	UV	DATE ECN MODIF.					FOLLOWING	8



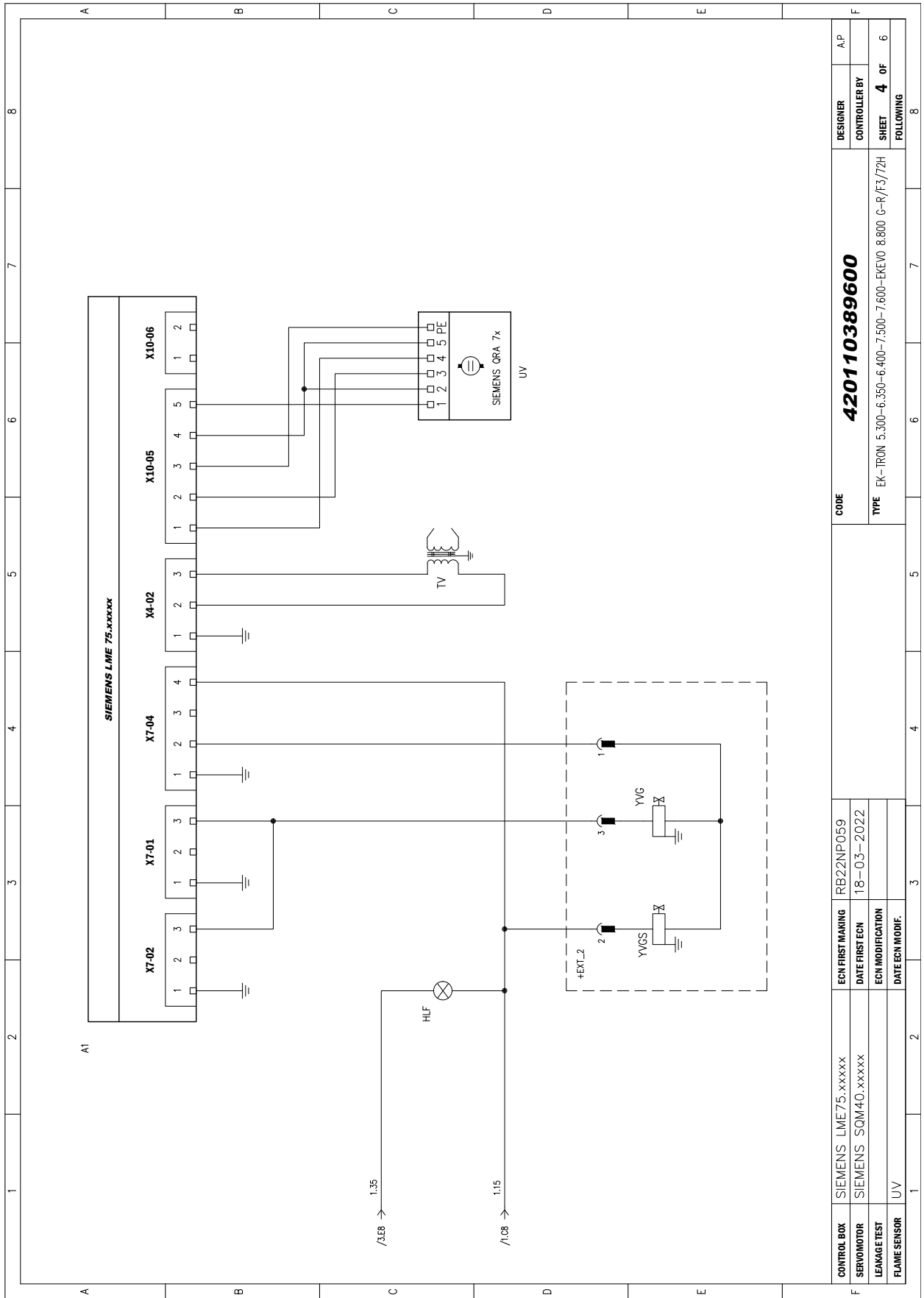


CODE		DESIGNER	A.P
420110389600		CONTROLLER BY	
TYPE EK-TRON 5.300-6.350-6.400-7.500-7.600-7.600-EKEVO 8.800 C-R/F3/7ZH		SHEET	2 OF 6
		FOLLOWING	8

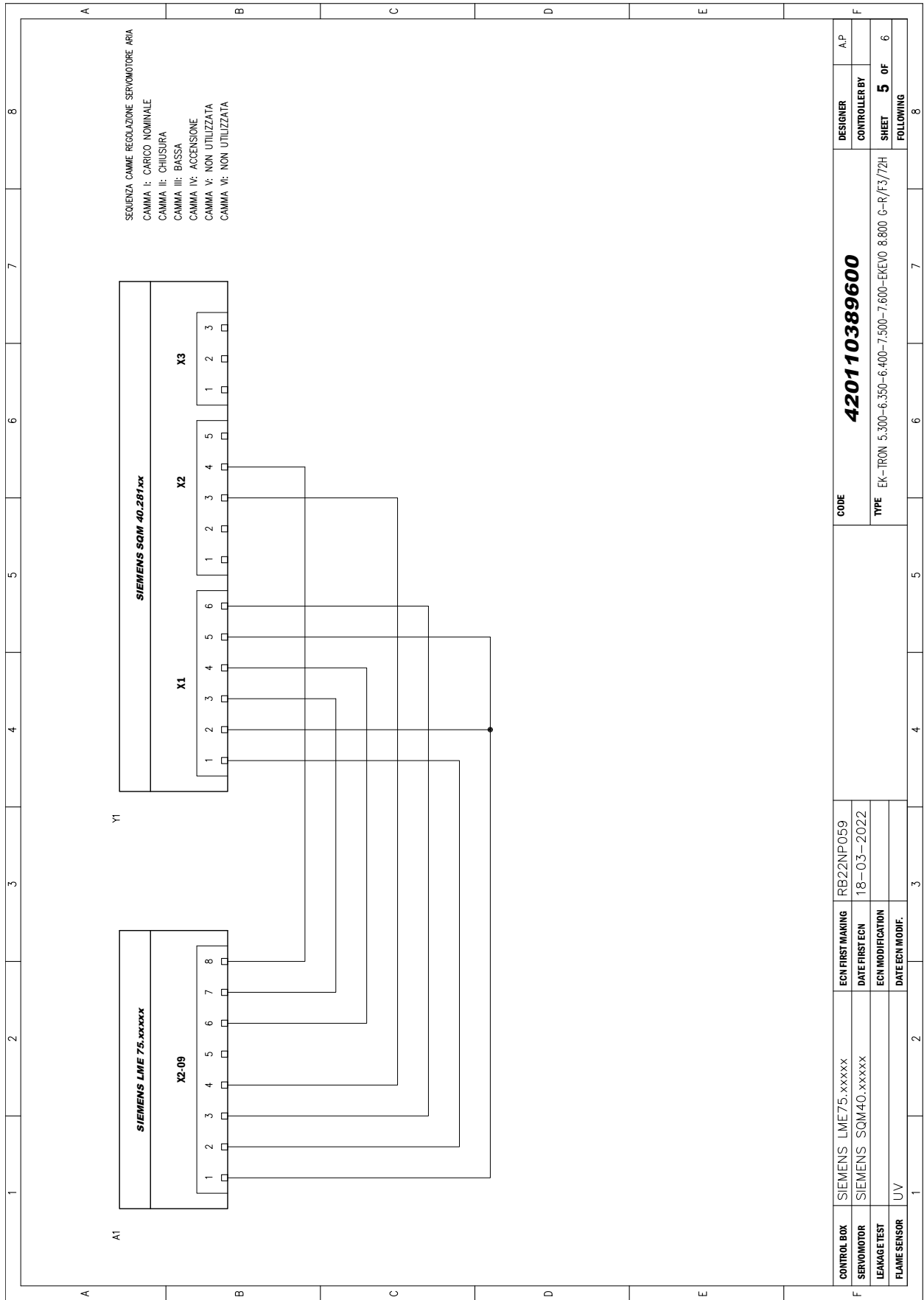


CONTROL BOX	SIEMENS LIME75.xxxxxx	ECN FIRST MAKING	RG22NP059	DESIGNER	AP
SERVO MOTOR	SIEMENS SOM40.xxxxxx	DATE FIRST ECN	18-03-2022	CONTROLLER BY	
LEAKAGE TEST		ECN MODIFICATION		SHEET	3 OF 6
FLAME SENSOR	UV	DATE ECN MODIF.		FOLLOWING	8
CODE		420110389600			
TYPE EK-TRON 5.300-6.350-6.400-7.500-7.600-EKEVO 8.800 G-R/F3/72H					





CONTROL BOX	SIEMENS LME75.xxxxx	ECN FIRST MAKING	RB22NP059	CODE	420110389600			DESIGNER	AP
SERVO MOTOR	SIEMENS SQM40.xxxxx	DATE FIRST ECN	18-03-2022						
LEAKAGE TEST		ECN MODIFICATION							
FLAME SENSOR	UV	DATE ECN MODIF.							
				TYPE	EK-TRON 5.300-6.350-6.400-7.500-7.600-EKEVO 8.800 C-R/F3/72H			SHEET	4 OF 6
								FOLLOWING	
								8	

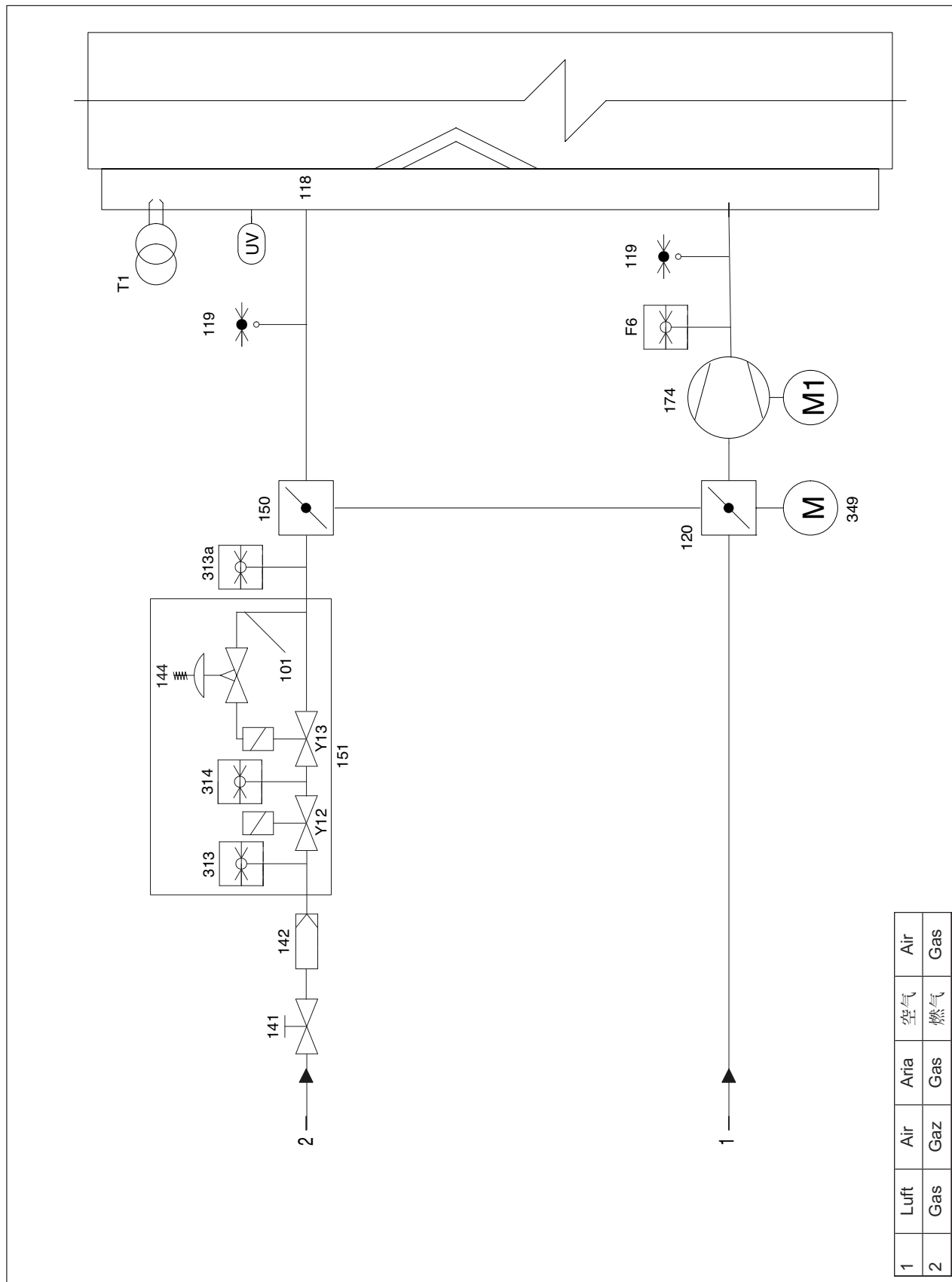


CONTROL BOX	SIEMENS LME75.xxxxx	ECN FIRST MAKING	RB22NFP059	DESIGNER	A.P.
SERVOMOTOR	SIEMENS SQM40.xxxxx	DATE FIRST ECN	18-03-2022	CONTROLLER BY	
LEAKAGE TEST		ECN MODIFICATION		SHEET	5 OF 6
FLAME SENSOR	UV	DATE ECN MODIF.		FOLLOWING	
		CODE		420110389600	
		TYPE		EK-IRON 5.300-6.350-6.400-7.500-7.600-EKEVO 8.800 C-R/F3/7ZH	



1		2		3		4		5		6		7		8	
A		B		C		D		E		F		AP		6	
Q	INTERRUTTORE GENERALE CON FUSIBILE GENERAL SWITCH INTERRUPTOR GENERAL CON FUSIBLE														
Z	FILTRO ANTIDURBIO ANTI-KICK FILTER FILTRE ANTI-PARASTES FILTRO DE PROTECCION ANTIDURBIO														
FU	FUSIBILE FUSIBLE FUSIBLE														
MV	MOTORE VENTILATORE MOTOR FAN MOTEUR VENTILATEUR MOTOR VENTILADOR														
TV	TRASFORMATORE IGNITION TRANSFORMER TRANSFORMATEUR D'ALLUMAGE TRANSFORMADOR														
UV	FOTOCELLA UV UV PHOTOCELL CELULE UV FOTOCELULA UV														
HLB	LAMPADA DI BLOCCO LOCK-OUT LAMP LAMPE DE SECURITE LAMPA DE BLOQUEO														
SAL	INTERRUTTORE DI LINEA LINE SWITCH INTERRUPTOR DE LINEA														
SPA	PRESSOSTATO ARIA AIR PRESSURE SWITCH PRESSOSTAT AIR PRESSOSTATO AIRE														
STC	TERMOSTATO CALDAIA BOILER THERMOSTAT THERMOSTAT CHAUDIERE THERMOSTATO CALDERA														
STS	TERMOSTATO DI SICUREZZA SAFETY THERMOSTAT THERMOSTAT DE SECURITE THERMOSTATO DE SEGURIDAD														
HLBT	LAMPADA DI BLOCCO TERMICO THERMAL LOCK-OUT LAMP LAMPE DE THERMAL DE SECURITE ESPIA DE BLOQUEO RELE TERMICO														
YVG	ELETTROVALVOLA GAS DI PRIMA FIAMMA FIRST STAGE GAS SOLENOID VALVE ELECTROVANNE GAZ PETITE ALLURE ELECTROVALVULA GAS DE 1 ^{ra} LLAMA														
YVGS	ELETTROVALVOLA GAS DI SICUREZZA EXTRA SAFETY GAS SOLENOID VALVE ELECTROVANNE GAZ DE SECURITE ELECTROVALVULA GAS DE SEGURIDAD														
STAB	TERMOSTATO DI ALTA-BASSA FIAMMA HIGH-LOW FLAME THERMOSTAT THERMOSTAT GRANDE-PETITE ALLURE THERMOSTATO DE ALTA-BAJA LLAMA														
KMV	CONTATTORE MOTORE VENTILATORE REMOTE CONTROL SWITCH (FAN MOTOR) CONTACTEUR MOTEUR VENTILATEUR TELEINTERRUPTOR MOTOR VENTILADOR														
SPQ_min	PRESSOSTATO GAS DI MINIMA GAS PRESSURE SWITCH INTERRUPTOR GAS DE MINIMA POT.														
SPQ_ct	PRESSOSTATO GAS CONTROLLO DI TENUTA GAS PRESSURE SWITCH INTERRUPTOR GAS DE CONTROLAR FUGAS DE GAS														
HLF	LAMPADA DI FUNZIONAMENTO WORKING LAMP LAMPE DE FONCTIONNEMENT ESPIA DE FUNCIONAMIENTO														
FMV	RELE TERMICO MOTORE VENTILATORE MOTOR THERMAL RELAY (FAN MOTOR) RELAIS THERMIQUE MOTEUR VENTILATEUR RELE TERMICO MOTOR VENTILADOR														
SAMA	COMUTATORE MANUALE-AUTOMATICO SWITCH (MANUAL-AUTOMATIC) INTERRUPTEUR MANUEL-AUTOMATIQUE COMUTADOR MANUAL-AUTOMATICO														
SA_sr	PULSANTE DI SBLOCCO APPARECCHIATURA RESET LOCK OUT BUTTON BOUON DE DEBLOCAGE DU COFFRE DE SECURITE REARME DE LA CENTRALITA														
SPQ_MAX	PRESSOSTATO GAS DI MASSIMA GAS PRESSURE SWITCH MAX PRESSOSTAT GAS DE PRESSON MAX PRESSOSTATO GAS DE MAXIMA POT.														
EXT_1	COLLEGAMENTI ELETTRICI ESTERNI EXTERNAL ELECTRIC CONNECTIONS CONEXIONES ELECTRICAS EXTERNAS CONEXIONES ELECTRICAS EXTERNAS														
EXT_2	COLLEGAMENTI ELETTRICI RAMPA GAS GAS RAMP ELECTRICAL CONNECTIONS CONEXIONES ELECTRICAS DEL RAYO GAS CONEXIONES ELECTRICAS DEL TREN DE GAS														
CONTROL BOX	SIEMENS LME75.xxxxx	ECN FIRST MAKING	RB22NP059	CODE	420110389600				DESIGNER	AP					
SERVO MOTOR	SIEMENS SQM40.xxxxx	DATE FIRST ECN	18-03-2022						CONTROLLER BY						
LEAKAGE TEST		ECN MODIFICATION													
FLAME SENSOR	UV	DATE ECN MODIF.													
	1	2	3	4	5	6	7	8							

Luft-/Gas Versorgungsschema
 Schémas d'alimentation air/gaz
 Schemi alimentazione aria/gas
 空氣/氣體供應圖
 Air/gas supply diagrams



1	Luft	Aria	Air	Air
2	Gas	Gas	Gas	Gas

Legende Légende Legenda 图例说明 Legend

Luftversorgung

F6	Luftdruckwächter
M1	Gebbl semotor
119	Messnippel
120	Luftklappe
174	Ventilator
349	Stellantrieb

Gasversorgung

T1	Zündtrafo Gas
Y12	erstes Gassicherheitsventil
Y13	zweites Gassicherheitsventil
101	Impulsleitung
118	Gasdüsen
119	Messnippel
141	Absperrarmatur (Kugelhahn, Druckknopfahh),kein Bestandteil der Standardausrüstung.
142	Gasfilter
144	Gasdruckregler
150	Gasklappe
151	Gasdoppelventil mit integriertem Regler (Darstellung System Siemens VGD).
313	Gasdruckwächter min.
313a	Gasdruckwächter max.(Standard 72H-Modelle).
314	Gasdruckwächter Ventildichtekontrolle.
349	Stellantrieb

进风

F6	风压开关
M1	鼓风机
119	测试口
120	风门
121	FGR 伺服电机
174	风机
349	伺服电机

进气

T1	点火变压器
Y12	燃气电磁阀 (燃气侧)
Y13	燃气电磁阀 (燃烧器侧)
101	反馈管
118	稳焰盘
119	测试口
141	切断系统 (球阀, 带按钮截止阀等) 不在标准供货范围内
142	燃气过滤器
144	燃气调压阀
150	燃气蝶阀
151	带燃气压力控制的双电磁阀 (图示的为西门子 VGD 阀)
313	燃气最低压力开关
313a	燃气压力高开关 (标准 72H 型号)
314	检漏装置 (可选)
349	伺服电机

Alimentation en air

F6	Manostat d'air
M1	Moteur de ventilation
119	Point de mesure
120	Volet d'air
174	Ventilateur
349	Servomoteur

Alimentation en gaz

T1	Allumeur gaz
Y12	Première vanne de sécurité gaz
Y13	Deuxième vanne de sécurité gaz.
101	Conduite d'impulsion
118	Diffuseurs gaz
119	Point de mesure
141	Système de fermeture (vanne de coupure, robinet poussoir) ne fait pas partie de l'équipement standard.
142	Filtre gaz
144	Régulateur de pression gaz.
150	Clapet gaz
151	Vanne double de gaz avec régulateur intégré (représentation du système Siemens VGD).
313	Manostat gaz mini.
313a	Manostat gaz (maxi.) (modèles standards 72H).
314	Manostat gaz contrôleur d'étanchéité de la vanne.
349	Servomoteur

Air supply

F6	Air pressure switch
M1	Ventilation motor
119	Measuring nipple
120	Air flap
121	FGR servomotor
174	Ventilator fan
349	Servomotor

Gas supply

T1	Ignition transfo Gas
Y12	First gas safety valve
Y13	Second gas safety valve
101	Impulse duct
118	Gas diffusor
119	Measuring nipple
141	Shutting system (shutting valve, shutting press button tap), not in the standard delivery.
142	Gas filter
144	Gas governor
150	Gas flap
151	"Double gas valve with built-in pressure controller (System Siemens VGD is displayed)".
313	Gas pressure switch min.
313a	Gas pressure switch max. (standard 72H models).
314	Gas pressure switch valve tightness control.
349	Servomotor

Alimentazione ad aria

F6	Pressostato dell'aria
M1	Motore del ventilatore
119	Punto di misura
120	Serranda aria
174	Ventilatore
349	Servomotore

Alimentazione a gas

T1	Accenditore gas
Y12	Prima valvola sicurezza gas
Y13	Seconda valvola sicurezza gas
101	Condotto d'impulso
118	Diffusori del gas
119	Punto di misura
141	Sistema di chiusura (valvola di disinserimento, rubinetto a pulsante) non incluso nell'equipaggiamento standard.
142	Filtro gas
144	Regolatore gas
150	Valvola del gas
151	Doppia valvola gas con regolatore integrato (rappresentazione sistema Siemens VGD).
313	Pressostato gas min.
313a	Pressostato gas (max.) (standard modelli 72H).
314	Pressostato gas controllore di tenuta della valvola.
349	Servomotore

Lined writing area with horizontal lines.



elco



www.elco-burners.com



www.elco.net

Hergestellt in der EU. Fabriqué en EU. Fabricato in EU.
Angaben ohne Gewähr. Document non contractuel. Documento non contrattuale.

06/02/2023 - Art. Nr. 420011248800